

# GPOLKOWICKA GAZETA

Wydawnictwo bezpłatne

## » W NUMERZE



Rozmowa z Piotrem Szewcem, rezydentem VW MP w USA.

str. 8



Rozpoczęły się "Miedziowe spotkania z... kulturą grecką".

str. 10



KS Polkowice co prawda przegrał, ale pokazał się z dobrej strony w Szczecinie.

str. 16

## W Polkowicach powstaje pasaż handlowy Czerwona Torebka



### W telegraficznym skrócie

#### POLKOWICE

Prokuratura wszczęła śledztwo w sprawie wypadku drogowego, w którym zginął 29-letni mieszkaniec Polkowic. Do tragicznego zdarzenia doszło 3 listopada, w pobliżu ZG Lubin. Polkowiczanie jechali golfem w kierunku Lubina. Wszczęte postępowanie ma wyjaśnić, kto ponosi odpowiedzialność za to zdarzenie, bowiem w wypadku brały udział jeszcze inni kierujący.

#### LEGNICA

Legniccy celnicy wszczęli postępowanie w sprawie handlu nielegalnymi papierosami i tytoniem. Towar pozbawiony wymaganych znaków akcyzy znaleziono na półkach i w magazynie jednego z większych sklepów spożywczych pod Bolesławcem. W małym sklepie policjanci wraz z celnikami znaleźli prawie 170 tysięcy sztuk papierosów z rosyjskimi banderolami i 55 kilogramów tytoniu.

#### POLKOWICE

Doszło do kolejnego aktu wandalizmu na mieniu gminy. Tym razem, prawdopodobnie młodzi ludzie, zdewastowali wiaty piknikowe na osiedlu Polanka. Dla zabawy, powyrywano z nich drewniane elementy, a następnie spalono. Według urzędników straty będą nie mniejsze niż 3 tys. zł. Sprawę zgłoszono policji.

#### RUDNA

Operator wiertnicy został ranny, po tym jak samodzielnie doszło do tzw. obwałowania skał stropowych na oddziale G-26 w kopalni Rudna. Przysypany skałami górnik trafił do szpitala. Do zdarzenia doszło tuż po północy w nocy z 14 na 15 listopada. Szybka akcja ratownicza zakończyła się o godz. 1.50. Według lekarzy, operator wiertnicy ma pólmane żebra i kości podudzia. Jego życiu nie zagraża niebezpieczeństwo.

#### LEGNICA

Tradycyjna tablica i kredy odchodzą do lamusa. Uczniowie jednego z legnickich gimnazjów korzystają z nowoczesnego ekranu dotykowego. Zastąpił on tablicę i kredę. Tablice dotykową ufundowało miasto. Jest to już 44 takie urządzenie w legnickich szkołach.

#### LUBIN

Miedziowi górnicy nie chcą wykupu deputatu węglowego za 17 tys. zł. Taką decyzję podjęli w referendum zorganizowanym przez koncern. W głosowaniu wzięło udział 73,28% pracowników KGHM. Na pytanie o wykup deputatu 32,13% pracowników udzieliło odpowiedzi "tak", natomiast 67,87% głosujących odpowiedziało "nie". Biorąc pod uwagę frekwencję w referendum, Komisja Wyborcza Spółki uznała je za ważne.

Ewa Szczecińska

## Udana akcja wyjazdowa po zdrowie

Ponad trzysta osób z miejscowości gminy Polkowice skorzystało z badań i szczepień w ramach wyjazdowej akcji Polkowickiego Centrum Usług Zdrowotnych. Lekarz i pielęgniarka w ciągu trzech tygodni odwiedzili piętnaście sołectw gminy.

Wyjazdowa akcja miała ułatwić mieszkańcom dostęp do bezpłatnych świadczeń w ramach programów zdrowotnych burmistrza Polkowic. Uczestniczyli w niej lekarz i pielęgniarka, w tym również edukator wiedzy na temat cukrzycy. Chodziło o to, aby m.in. starsi mieszkańcy mogli skorzystać z badań, konsultacji oraz szczepień. Te ostatnie w gminie Polkowice są bezpłatne dla osób po 60 roku życia. Jak się okazuje - akcja wypaliła!

Spotkania odbywały się w świetlicach wiejskich. Najczęściej w ich zorganizowanie mocno angażowali się sołtysi poszczególnych miejscowości. Z proponowanych badań w ramach programu "Promocji

zdrowia w cukrzycy" i programu "Profilaktyki chorób układu krążenia" skorzystało 227 osób. Sporo osób zostało zaszczepionych przeciwko grypie, bo aż 79 osób po 60 roku życia, podczas gdy w minionym roku z takich szczepień skorzystało na wsiach tylko 12 osób.

- W naszej ocenie akcja cieszyła się dużym zainteresowaniem, gdyż w stosunku do roku ubiegłego nastąpił ponad 100-procentowy wzrost liczby uczestników zaproponowanych programów. Z roku na rok zauważamy coraz większe efekty działań profilaktycznych realizowanych wśród polkowiczian, a także wzrost świadomości zdrowotnej wśród mieszkańców całej gminy

- mówi Mariola Kośmider, dyrektor Polkowickiego Centrum Usług Zdrowotnych.

Jak dodała, wyjazdowa akcja do miejscowości gminy Polkowice, miała na celu ułatwienie dostępu do badań profilaktycznych, ale podkreśla, że wiele zależy od samych mieszkańców, którzy coraz chętniej poddają się badaniom.

Wszystkie wyniki przeprowadzonych badań zostaną skonsultowane z lekarzem kardiologiem i diabetologiem, a osoby u których zostaną stwierdzone nieprawidłowe wyniki zostaną pod opieką poradni specjalistycznych PCUZ.

Ewa Szczecińska

# Nowe hale na jersey i satynę

Firma Stella Sp. z o.o., której zakład mieści się przy ul. Krzywej, buduje nowy budynek magazynowo-biurowy u zbiegu ulic Przemysłowej i Polnej. To jedna z największych inwestycji budowlanych na terenie miasta.

P.P.U. Stella jest jedynym w Polsce producentem pościeli, należącym do niemieckiej firmy Estella. Budowa nowej hali rozpoczęła się przed kilku tygodniami. Obecnie trwają tu zaawansowane prace montażowo-budowlane. - Jesteśmy na etapie budowy ścian parteru. Zakończyliśmy też roboty przy wieńcach, czyli elementach konstrukcji ścian - wyjaśnia Michał Krochta, kierownik budowy. Oddanie budynku do użytku przewidziano na wiosnę przyszłego roku. Wykonawcą robót jest przedsiębiorstwo budowlane Ambit z Leszna.

Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe "Stella" zostało założone w 1995 r. Jest ono wyłącznym przedstawicielem na Polskę firm Estella oraz FBF, należących do HK Holding. "Stella" jest głównie producentem wysokiej jakości pościeli satynowej oraz jersey'owej. Od sa-

mego początku swojego istnienia firma sukcesywnie wprowadza na rynek produkty wysokogatunkowej pościeli wykonanej z jersey'u oraz satyny. Jak można przeczytać na stronie internetowej, do produkcji pościeli używa się tam tkanin oraz dzianin wykonanych z najlepszej gatunkowo egipskiej mako-bawełny, a wszystkie tkaniny są wykonane według najnowocześniejszych procesów technologicznych znanych we włókiennictwie. Procesy te zapobiegają skutkom codziennego użytkowania, w tym np. zbiegania. Pościel produkowana w Polkowicach niezmiennie cieszy się dużym powodzeniem i uznaniem na rynkach zachodnich. Do największych jej odbiorców należą m. in. Niemcy, Austria, Francja, Holandia i kraje skandynawskie.

Roman Tomczak



Rozmowa z Renatą Dembek, zastępcą burmistrza Polkowic

# Trwa budowa pasażu



- Na osiedlu Hubala powstaje pasaż handlowy Czerwona Torebka. Czy to był pomysł?

- Inwestycja nie powstaje na gminnym terenie. Grunt został nabyty przez inwestora od firmy Carrefour. Według miejskich planów jest to teren

pod działalność usługowo-handlową, więc realizowana obecnie inwestycja jest zgodna z przeznaczeniem terenu.

- Podobne inwestycje tego inwestora realizowane są w ościennych miastach, np. w Legnicy, ale wiem, że polkowicki obiekt będzie wyróżniał się od tych powstających poza naszą gminą.

- To efekt naszych rozmów z inwestorem. Zależało nam na tym, aby wygląd przyszłego obiektu był estetyczny i wpisywał się w istniejącą przestrzeń (bliskość ronda Niezapominajki). Mając już doświadczenia w negocjacjach z właścicielami Mc Donalds'a, gdzie udało nam się namówić inwestora do zrealizowania najnowszego, bardzo estetycznego projektu, dookreśliłmy nasze oczekiwania również w tym przypadku. Udało się!

- Czego dotyczyły negocjacje?

- Nie akceptowaliśmy wyglądu obiektu i sposobu zagospodarowania terenu. W efekcie rozmów inwestor pozwolił sobie na odstępstwa od standardowego projektu w wyglądzie zewnętrznym, co sprawiło, żeby ładnie prezentował się na tle architektury miasta. Uzgodniliśmy również, przyszłe zagospodarowanie zieleni. Posadzone tam zostaną efektowne czerwone klony.

- Czy w Pani ocenie w tej części miasta jest całkowicie wystarczająca ilość miejsc handlu?

- W tej części miasta nie brakuje miejsc handlu, ale chciałabym zaznaczyć, że gmina nie była inicjatorem powstania nowych. Proszę jednak zauważyć, że nowe sklepy, to nie tylko kolejny punkt handlu, ale przede wszystkim nowe miejsca pracy dla mieszkańców.

Rozmawiała: Ewa Szczecińska



- Nie akceptowaliśmy wyglądu obiektu i sposobu zagospodarowania terenu. W efekcie rozmów inwestor pozwolił sobie na odstępstwa od standardowego projektu w wyglądzie zewnętrznym, co sprawiło, żeby ładnie prezentował się na tle architektury miasta - mówi Renata Dembek, zastępca burmistrza Polkowic.

# Radni o podatkach i opłatach

W miniony wtorek (8.11.2011) radni Rady Miejskiej w Polkowicach spotkali się na sesji. Do przegłosowania mieli projekty kilkunastu uchwał, w tym między innymi dotyczące stawek niektórych podatków gminnych na przyszły rok.

Zdecydowali, że podatek od lokali mieszkalnych będzie wynosił 70 groszy za metr kwadratowy i będzie wyższy od tegorocznego o 3 grosze. Także za pomieszczenia wykorzystywane do celów gospodarczych oraz grunty rolne, w zależności od charakteru działalności, przedsiębiorcy zapłacą od kilku do kilkudziesięciu groszy więcej za metr kwadratowy. Obniżono natomiast stawkę podatku rolnego. Będzie ona wynosiła 75 zł i 150 zł za hektar pola, w zależności od jego wielkości.

Wyższe będą za to opłaty od środków transportu - o nieco ponad 4 procent.

Ponadto podczas sesji radni przegłosowali także projekt uchwały w sprawie wysokości podatku od posiadania psów. Wzrósł on z 30 zł do 40 zł. To dużo mniej niż maksymalna stawka ustalona przez ministerstwo na poziomie 115 zł. Radni Rady Miejskiej w Polkowicach zdecydowali podnieść stawkę podatku, ale tylko o 10 zł. Poza tym, z tego podatku są zwolnione nie-

które grupy mieszkańców, między innymi niepełnosprawni, seniorzy i rolnicy.

Poza ustaleniem wysokości podatków gminnych na przyszły rok, radni zapoznali się ze sprawozdaniem z realizacji Strategii Rozwoju Zrównoważonego Gminy Polkowice na lata 2010-2015, a także informacją o stanie realizacji zadań oświatowych gminy Polkowice w roku szkolnym 2010/2011.

KoK

Gazeta Polkowicka, dwutygodnik Gminy Polkowice, adres: 59-101 Polkowice, Rynek 6 IIp. (pokoje 23), tel. 724-97-20, tel/fax. 724-97-21

e-mail: gazeta@ug.polkowice.pl, wersja elektroniczna Gazety: <http://www.polkowice.pl>

Redaguje zespół:

Konrad Kaptur (redaktor naczelny), Przemysław Nowakowski (redaktor techniczny), Roman Tomczak, Paweł Gref, Ewa Szczecińska

Materiałów nie zamówionych nie zwracamy. Redakcja zastrzega sobie prawo odrzucania, skracania i omawiania nadanych komunikatów, apelów, wystąpień, oświadczeń, listów itp. Za treść ogłoszeń i tekstów sponsorowanych redakcja nie odpowiada.

Wydawca: Urząd Gminy Polkowice, [www.polkowice.pl](http://www.polkowice.pl)

Projekt Graficzny: Bernard Wybierala

Druk: Drukarnia PolskaPress Wrocław, 55-075 Bielany Wrocławskie, ul. Kolejowa 7.

# Rusza przebudowa parku

Zielone miejsce w centrum Polkowic zmieni się nie do poznania. Gmina podpisała umowę z wykonawcą robót i już w grudniu ruszy przebudowa parku. Potrwa ona trzynaście miesięcy i będzie związana z zamknięciem wejścia na ten teren.



To miejsce zmieni swój wygląd.

Firma "Pro-Infra" wygrała przetarg na budowę Centralnego Parku Zabaw i Wypoczynku - miejsca relaksu dla seniorów, zabaw dla dzieci, a zarazem zielonej oazy w mieście dla wszystkich mieszkańców. Koszt inwestycji to niemal 5,8 mln zł. Umowę z firmą wykonawcą podpisa-

no kilka dni temu. Za kilka dni nastąpi przekazanie placu budowy.

Naszą intencją przy projektowaniu tej inwestycji było stwo-

rzenie dla mieszkańców miejsca wypoczynku. W parku powstaną dwa obszary - strefa relaksu (tzw. strefa ciszy) i strefa zabaw, przeznaczona głównie dla dzieci i ich rodziców. Poza budową placu zabaw, przebudową komuni-

kacji oraz przebudową szaty roślinnej zaplanowano m.in. budowę fontanny, co bardzo uatrakcyjni to miejsce - mówi Wiesław Wabik, burmistrz Polkowic. - Miejsce to stanie się piękniejsze, ale również bezpieczniejsze dzięki wprowadzeniu nowego oświetlenia oraz monitoringu - dodaje burmistrz.

Co ważne, przy projektowaniu uwzględniono potrzeby osób starszych i niepełnosprawnych. Park stanie się dla nich bardziej przyjazny poprzez wprowadzenie wielu udogodnień komunikacyjnych. Poprawią one komunikację zarówno osób poruszających się na wózkach jak i kobiet z małymi dziećmi oraz osób starszych. Planowane są także nowe nasadzenia krzewów i kwiatów oraz drzew, m.in. w miejscach gdzie wycięto m.in. stare topole. Park po przebudowie nie straci swojego charakteru, będzie przede wszystkim miejscem wypoczynku - zieloną oazą w centrum miasta.

Podczas budowy, z uwagi na zakres i charakter prac nie będzie możliwe wejście na teren parku. Przebudowa potrwa trzynaście miesięcy.

Ewa Szczecińska

## Krótkofalowcy z Polkowic najlepsi

W ostatni weekend października odbyły się mistrzostwa Polski krótkofalowców. Z bardzo dobrej strony pokazali się klubowicze z Polkowic, którzy w swojej kategorii okazali się bezkonkurencyjni.



Zawody odbyły się pod egidą Międzynarodowej Federacji Krótkofalowców. Polkowicki klub SP6PCL startował w kategorii jednej radiostacji małej mocy. Krótkofalowcom gratulujemy sukcesu i życzymy kolejnych.

Przygotowujemy się do mistrzostw świata, w trakcie których zamierzamy poprawić nasze najlepsze osiągnięcie. Obecnie instalujemy oprogramowanie na nowym sprzęcie komputerowym. Do mistrzostw jest jeszcze trochę czasu - mówi nam Wiktor Hajer (na zdj.), szef klubu SP6PCL.

KoK

### OGŁOSZENIE

Burmistrz Polkowic ogłasza II przetarg ustny nieograniczony na dzierżawę kiosku nr 40 położonego na Targowisku Miejskim w Polkowicach - stanowiącego własność Gminy Polkowice

| Przedmiot przetargu | Adres (ulica) Nr działki (obrotu) KW                                                       | Powierzchnia               | Przeznaczenie dzierżawy     | Wywoławca cena czynszu dzierżawnego | Wadium Minimalne postępowanie                       |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Kiosk nr 40         | • Targowisko Miejskie w Polkowicach<br>• Nieruch. 305/2<br>• (Obrót nr 1)<br>• O/W - 42384 | • pow. 16,5 m <sup>2</sup> | dzierżawa handlowo-usługowa | 300,00 zł netto miesięcznie         | 300,00 zł (wzrost)<br>3,00 zł (z tytułu poręczenia) |

Pierwszy przetarg ustalony na dzień 31 sierpnia 2011 r. nie doszedł do skutku z uwagi na brak ofert.

Przetarg odbędzie się w dniu 19 grudnia 2011 r. o godz. 11.20 w Urzędzie Gminy Polkowice ul. Rynek 18 (budynek kamienicy - sala konferencyjna).

W przetargu mogą brać udział osoby, które wpłacą wadium w określonym terminie oraz przedłożą Komisji przetargowej:

- \* dowód wpłaty wadium,
- \* dowód tożsamości,

\* w odniesieniu do podmiotów gospodarczych - aktualny wypis z Krajowego Rejestru Sądowego lub zaświadczenie o wpisie do rejestru działalności gospodarczej oraz właściwe pełnomocnictwo, dowód tożsamości osób reprezentujących podmiot.

Wadium należy wpłacić na konto Urzędu Gminy Polkowice w Banku PKO BP S.A. O/Polkowice nr 47 1020 3017 0000 2002 0166 6288.

Termin wnieścia wadium - do dnia 13 grudnia 2011 r.

Wpłacone wadium zostanie:

- \* zaliczone na poczet czynszu dzierżawnego, jeżeli osoba wpłacająca wadium wygra przetarg,
  - \* zwrócone po przetargu, jeżeli osoba wpłacająca wadium nie wygra przetargu - zwrot wadium na pisemnie wskazane konto bankowe,
  - \* ulegnie przepadkowi, jeżeli osoba, która wygra przetarg nie stawi się do zawarcia umowy dzierżawy w wyznaczonym terminie.
- Przetarg uważa się za zakończony wynikiem negatywnym, jeżeli żaden z uczestników przetargu

nie zaoferuje postępowania ponad cenę wywoławczą czynszu.

Uwagi:

- \* do wycycelowanego czynszu dzierżawnego doliczony zostanie podatek VAT w wysokości 23 %;
- \* czynsz płatny będzie w terminie do 25 dnia każdego miesiąca;
- \* umowa dzierżawy zawarta będzie na czas nieokreślony;
- \* miesięczny okres wypowiedzenia umowy dzierżawy;
- \* czynsz dzierżawy na każdy kolejny rok ustalany będzie przez Burmistrza Polkowic;
- \* dzierżawca ponosić będzie wszelkie koszty utrzymania kiosku, w tym m.in. opłaty za media, opłaty publiczno-prawne, ubezpieczenie. Szczegółowe warunki dzierżawy kiosku określone są w projekcie umowy dzierżawy, z którym można zapoznać się u zarządcy kiosku tj. Przedsiębiorstwa Gospodarki Mieszkaniowej i Komunikacji Miejskiej w Polkowicach - Kontakt: Dział Zarządzania Nieruchomościami, Polkowice, ul. Dąbrowskiego 2, tel. 076 746-79-79; 746-79-64. Dzierżawca zobowiązany będzie do uiszczenia kaucji zabezpieczającej w wysokości 1 000,00 zł. najpóźniej w dniu zawarcia umowy dzierżawy - na konto wskazane przez Przedsiębiorstwo Gospodarki Mieszkaniowej i Komunikacji Miejskiej w Polkowicach.

Umowa dzierżawy zawarta zostanie z zarządcą kiosku - w terminie 21 dni od dnia podpisania protokołu z przetargu.

Dodatkowych informacji dot. przetargu udziela Wydział Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Gminy Polkowice - ul. Rynek 19, pok. 10, tel. 076 72-46-785.

## Zdjęcia Polkowic nagrodzone

W Ząbkowicach Śląskich odbyło się spotkanie podsumowujące program "Nasze zdrowie w naszych rękach", a także konkurs fotograficzny promujący środowisko i region "Tu żyjemy". Wśród wyróżnionych znalazł się polkowiczanie Krystian Jasiak (na zdj. z prawej).

Organizatorami konkursu byli Kuratorium Oświaty we Wrocławiu oraz Dolnośląska Wojewódzka Komenda OHP we Wrocławiu. Przedstawiciele tych dwóch instytucji oceniali prace, które zostały wcześniej wyselekcjonowane przez hufce OHP. W Hufcu 1-23 w Polkowicach zdecydowano, by spośród ośmiu prac wykonanych przez Krystiana, trzy wysłać na konkurs. Znalazły one uznanie w oczach jurorów, którzy postanowili przyznać polkowiczanie-owi jedno z pięciu wyróżnień. Komisję konkursową urzekły wykonane przez Krystiana fotografie zatytułowane - "Polkowicka starówka nocą - pierzeja zachodnia", "Wnętrze kościoła św. Michała Archanioła" oraz "Aquapark w Polkowicach nocą".

Jurorzy zwrócili uwagę na staranność wykonania fotografii, rzetelność oraz pasję, które to pozwoliły Krystianowi na zrobienie tak dobrych zdjęć. Podczas gali podsumowującej konkurs będący



zwieńczeniem działań podejmowanych w ramach szerszego projektu Krystian opowiadał o tym, jak zrobił nagrodzone zdjęcia, skąd czerpał inspirację, a także jak wyglądały poszczególne etapy pracy prowadzącej do efektu finalnego. Jego wystąpienie spotkało się z ogromnym zainteresowaniem słuchaczy.

W drugiej części spotkania wystąpił zaproszony gość pan Witold Barylak obdarzony wieloma tytułami miłośnik turystyki górskiej. Młodzież słuchała jego opowieści o wyprawach z ogromnym zainteresowaniem.

Hufiec Pracy 1-23 w Polkowicach otrzymał dyplom oraz czek o wartości 200 złotych.

KoK

# Włosko-indyjska wizyta

Redakcję gazetki szkolnej "Bulwers" ukazującej się w Gimnazjum nr 1 odwiedzili Francesca z Włoch oraz Jay z dalekich Indii. Poniżej relacja z pobytu ciekawych gości w Polkowicach autorstwa naszych młodszych kolegów z redakcji "Bulwersa".

Do tego niecodziennego spotkania przygotowaliśmy się już wcześniej, kiedy szkołę obiegła wiadomość, że wkrótce pojawią się egzotyczni goście, a redakcja gazetki szkolnej "Bulwers" będzie ich podejmować w bibliotece naszego gimnazjum, gdzie co tydzień odbywają się zajęcia zespołu. 3 października liczna grupa redaktorów z przejęciem i ciekawością powitała przybyłych gości. Okazali się młodzi, sympatyczni i komunikatywni.

Na początek zaprezentowaliśmy swoje szkolne czasopismo i opowiedzieliśmy w skrócie jak nad nim pracujemy. Nie obyło się bez pytań na temat zawartości "Bulwersa". Przy okazji do-

wiedzieliśmy się o dziennikarskich próbach Francesci.

Francesca i Jay - Włoszka i Hindus - opowiadali nam o swoim życiu, aktualnych zajęciach, zainteresowaniach oraz kulturze ich rodzinnych stron. Należy dodać, że porozumiewaliśmy się jedynie w języku angielskim, co było nie lada wyzwaniem! Mielśmy okazję do tego, by dowiedzieć się wiele o problemach społecznych Indii i szkolnictwie we Włoszech. Usłyszeliśmy, że Jay jest znanym działaczem charytatywnym, o którym piszą także w gazetach. Dlaczego? Otóż jest nauczycielem sztuki... artystą! Zajmuje się rzeźbiarstwem, malarstwem i nauczaniem języka angielskiego.

W rozmowie nie było tematów tabu. Poruszyliśmy bardzo ważne i istotne sprawy w życiu naszych gości, między innymi dzieciństwo. W miejscowości, w której mieszkał niegdyś Jay, życie naszych rówieśników wyglądało strasznie. Młodzież, lecz także dzieci młodsze zmuszane były do ciężkiej pracy, musiały utrzymywać rodziny. Szczyt marzeń w indyjskich miasteczkach jest dostęp do nauki, ponieważ jest pełnopłatna, a w domach często brakuje środków nawet na podstawowe potrzeby.

Z kolei Francesca opowiadała nam, jakim pięknym krajem są Włochy, ich kultura, potrawy i zwyczaje. Gdy zapy-



tano ją, czy tęskni za rodzinnymi stronami, odpowiedziała natychmiast, że nie. Wszyscy byliśmy zdziwieni, bo przecież jak można nie tęsknić za domem oddalonym o 1300 km? Francesca dodała, że nie tęskni, ponieważ Polacy są bardzo otwarci, mili i pomocni. Dopowiedziała także, że w Polkowicach jest bardzo przytulnie i my,

uczniowie, jak i nauczyciele, jesteśmy bardzo gościnni i mamy umysły otwarte na wiedzę.

Słuchając historii Jaya, zdaliśmy sobie sprawę z tego, jakimi jesteśmy szczęśliwymi ludźmi, mogąc się uczyć, chodzić do szkoły i mieszkać w takim mieście jak Polkowice. Jego uroki mogli podziwiać Francesca i Jay w czasie

wieczornego spaceru w naszym towarzystwie.

Wizyta zagranicznych gości na pewno wiele nas nauczyła i szkoda, że trwała tak krótko.

*Redakcja gazetki szkolnej "Bulwers"*

*Tytuł, lead oraz poprawki od Redakcji GP*

## OGŁOSZENIE

Spółdzielnia Mieszkaniowa "Cuprum" w Polkowicach ul. Kolejowa 24A ogłasza przetarg na ustanowienie prawa odrębnej własności następujących lokali mieszkalnych:

1. Polkowice ul. 11 Lutego 26/14.

Mieszkanie o pow. użytkowej 37,20 m<sup>2</sup>, położone na IV piętrze, składające się z: 2 pokoi, kuchni, łazienki z wc i przedpokojem oraz przynależnej komórki piwnicznej o pow. 3,61 m<sup>2</sup>, stanowiącymi udział w częściach wspólnych budynku i gruntu w wysokości 147/10000.

Cena wywoławcza - 81 340,00 zł tj. 2186/m<sup>2</sup>

Minimalne postąpienie wynosi 1000 zł

Przetarg odbędzie się w dniu 01.12.2011 r. o godz. 1300 w siedzibie spółdzielni w Polkowicach przy ul. Kolejowej 24A.

Wadium w wysokości 4070,00 zł należy wpłacić na konto spółdzielni w PKO BP Nr 46 1020 3017 0000 2902 0025 6164.

Dowód wpłaty stanowi dokument warunkujący uczestnictwo w przetargu.

2. Polkowice ul. Legnicka 11/26

Mieszkanie o pow. użytkowej 52,47 m<sup>2</sup>, położone na II piętrze, składające się z: 2 pokoi, kuchni, łazienki z wc stanowiącymi udział w częściach wspólnych budynku i gruntu w wysokości 276/10000.

Cena wywoławcza - 147 346,00 zł tj. 2 808/m<sup>2</sup>

Minimalne postąpienie wynosi 1000 zł

Przetarg odbędzie się w dniu 1.12.2011 r. o godz. 1330 w siedzibie spółdzielni w Polkowicach przy ul. Kolejowej 24A.

Wadium w wysokości 7370,00 zł należy wpłacić na konto spółdzielni w PKO BP Nr 46 1020 3017 0000 2902 0025 6164.

Dowód wpłaty stanowi dokument warunkujący uczestnictwo w przetargu.

Mieszkania można oglądać w poniedziałki i środy w godz. 1000-1200 po wcześniejszym telefonicznym uzgodnieniu z administracją spółdzielni - tel. 76 746 18 46 (48).

Pierwszeństwo w nabyciu lokalu mają członkowie SM "Cuprum" którzy nie mają zaspokojonych potrzeb mieszkaniowych i zgłaszają gotowość do zawarcia umowy na ustanowienie odrębnej własności lokalu mieszkalnego.

W przypadku zgłoszenia się członków przetarg na dany lokal zostanie unieważniony.

Szczegółowe informacje dotyczące przetargów w godzinach 800-1400 pod nr telefonów:

|                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| - dział mieszkaniowy | 076 746 18 58       |
| - administracja      | 076 746 18 45, (49) |
| - sekretariat        | 076 746 18 40       |

Regulamin przetargu do wglądu w siedzibie spółdzielni (pokój nr 7).

## Joga pozbawiona tajemnic

Budzi zaciekawienie, kojarzy się z czymś orientalnym i elitarnym, rozbudza wyobraźnię. Nic zatem dziwnego, że wielokrotnie chcieliśmy wziąć udział w ćwiczeniach jogi, lecz zabrakło nam czasu, może konsekwencji a czasami również... odwagi.

Ponownie jednak pojawia się szansa żeby zbliżyć się do wiedzy i umiejętności, które są do robkiem całych pokoleń. W Aquapark Polkowice - Regionalnym Centrum Rekreacyjno-Rehabilitacyjnym S.A w każdy wtorek o godzinie 19, odbywają się zajęcia zarówno dla tych, którzy mieli kontakt z jogą, jak również dla początkujących.

Zajęcia prowadzi od prawie 7 lat. Jest parę osób, które od początku w nich uczestniczą, przeważają kobiety, ale są też panowie - mówi Danuta Ogorzelec dyplomowany nauczyciel Introductory I i II stopnia, która cały czas podnosi swoje kwalifikacje i obecnie uczestniczy w kolejnym specjalistycznym kursie, organizowanym przez Stowarzyszenie Jogi Iyengara. Uczestnicy spotykają się na dużej sali fitness i mają do dyspozycji niezbędny sprzęt: maty, wałki, paski, pianki, klocki.

Pani Danuta Ogorzelec z jogą jest związana od 14 lat. Pozytywny wpływ na organizm za-

chęcił ją do rozpoczęcia regularnej praktyki. Uczy jogi zgodnie z metodyką Instytutu B.K.S. Iyengara. Wymieniony powyżej sprzęt wykorzystuje się do wykonania asan, czyli pozy-



cji ciała, które są swego rodzaju wzorcem.

Każdy może spróbować ćwiczyć jogę, gdyż jest to praca nad ciałem i jego zróżnicowaniem. Dzięki możliwościom, podczas której odkrywamy i poznajemy swoje ograniczenia - mówi Pani

Danuta. - Ważna jest systematyczność oraz prawidłowe wykonywanie asan: pozycji stojących, siedzących oraz leżących z różnymi wariantami. Aby nie popełniać błędów, niezbędna jest praca z wykwalifikowanym nauczycielem, która da podstawy do samodzielnego wykonywania ćwiczeń. Joga wywodzi się z Indii uczy dyscypliny i porządku. Pozwala znaleźć równowagę i dystans do problemów codziennego życia.

Możliwość praktykowania jogi, to niezwykle pożyteczne ćwiczenia, skuteczny relaks, a tym samym kolejna ciekawa oferta, z jakiej warto skorzystać dla własnego wszechstronnego dobra - mówi Beata Betka, Prezes Zarządu polkowskiego Aquaparku.

Bliższych informacji, dotyczących zajęć oraz zakupu kart, udzielają pracownicy Rejestracji pod numerem telefonu 76 746 27 11.

*Jan Walkowiak*

# Tutaj się strzela, i to jak!

**Drużyna strzelecka Szkoły Podstawowej nr 1 w Polkowicach od czterech lat odnosi wiele spektakularnych sukcesów. Ostatnio zajęła trzecie miejsce w rozgrywanych we Wrocławiu Mistrzostwach Dolnego Śląska Szkół Podstawowych w Strzelectwie Sportowym.**

Polkowiczanie, prowadzeni przez nauczyciela Marcina Zarzyckiego, który od samego początku opiekuje się Szkolną Drużyną Strzelecką uzyskali bardzo dobry wynik - 1238 punktów, poprawiając swoje najlepsze dotychczasowe osiągnięcie o 73 punkty. Co ciekawe, okazali się najlepszą drużyną spoza Wrocławia.

- To nobilitujące, z zawodnikami z Wrocławia wygrać jest niezwykle trudno, bo korzystają oni ze sprzętu oraz obiektów Śląska Wrocław. My takich możliwości nie mamy. Musimy jeździć do Zielonej Góry, gdzie dzięki uprzejmości trenera klasy mistrzowskiej Jana Zarzyckiego mamy możliwość potrenować. Robimy to jednak rzadko, bo odległość jest spora. W październiku odwiedziliśmy obiekty Gwardii co sobotę. Poza tym, dzieci indywidualnie wraz z rodzicami jeżdżą do Zielonej Góry popołudniami, by doskonalić swoje umiejętności. Na do przeczenia jest pomoc naszego paralimpijczyka z polkowickiego Skorpiona, Filipa Rodzika, który raz w tygodniu spotyka się na strzelnicy w Gimnazjum nr 1 z dziećmi i dzieli się swoim olbrzymim doświadczeniem. Ciężka praca przyniosła efekty i to bardzo cieszy, nadaje sens naszej wspólnej pracy - mówi nam Marcin Zarzycki.

Opiekun strzelców z SP 1 przyznaje, że ostatnio sporo czasu spędził ze swoimi podopiecznymi na zgrywaniu przyrządów celowniczych, czy też wyciskaniu spustu. Było to możliwe dzięki wypożyczeniu sprzętu, w tym karabinka pneumatycznego FWB 60 z Gwardii Zielona Góra.

Sukces odniesiony w stolicy Dolnego Śląska nie jest jedynym, jaki zanotowali ostatnio młodzi adepci strzelectwa. Obecnie biorą oni udział w dwóch cyklicznych imprezach - Międzyszkolnych Mistrzostwach Polkowic o Puchar Burmistrza organizowanych przez Skorpion Polkowice i Szkolnej Lidze Strzeleckiej prowadzonej przez Ligę Obrony Kraju. Obydwie imprezy składają się z ośmiu rund rozgrywanych raz w miesiącu. W pierwszej edycji Mistrzostw Polkowic podopieczni Marcina Zarzyckiego zajęli w swojej kategorii wiekowej wszystkie czołowe miejsca.

W zawodach LOK-u startują drugi rok z rzędu. Mierzą się z gimnazjalistami. W zeszłym roku zdobyli złoty i brązowy medal. Obecnie, po pierwszych październikowych zawodach reprezentantka SP 1 Izabela Sznerch zajmuje pierwsze miejsce w pistolecie pneumatycznym. Szkolna drużyna strzelecka istnieje w SP 1 od czterech lat.

Co roku jej skład się zmienia, gdyż tworzą ją uczniowie klas szóstych. W każdym roku strzelcy odnoszą spektakularne sukcesy i jest ich z roku na rok więcej. W bieżącym roku szkolnym zaplanowano siedemnaście startów w zawodach strzeleckich.



Damian Sobański wystrzelał złoty medal w ubiegłorocznej Lidze Strzeleckiej.

Konrad Kaptur

Trener Kubiak uczył się w Polkowicach

Najstarszy z trenerów zielonogórskiej Gwardii pan Mieczysław Kubiak jest absolwentem SP 1. Edukację w jedynce rozpoczął w 1945 roku mając wtedy 7 lat. Mury polkowickiej szkoły opuścił w 1952 r.

OGŁOSZENIE

Burmistrz Polkowic ogłasza IV przetarg ustny nieograniczony na dzierżawę kiosku nr 36 położonego na Targowisku Miejskim w Polkowicach stanowiącego własność Gminy Polkowice

| Przedmiot przetargu | Adres (ulica) Nr działki (obrotu) KW                                               | Powierzchnia              | Przeznaczenie                  | Wywoławca cena czynszu dzierżawnego | Wadium Minimalne postępowanie                        |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------------------------|
| kiosk nr 36         | • Targowisko Miejskie w Polkowicach, • N. działka 308/2 • (Górze nr 1) • GIV 42184 | • ok. 16,5 m <sup>2</sup> | • do celów handlowo-usługowych | 300,00 zł netto miesięcznie         | 300,00 zł, wadium 3,00 zł. (zaliczenie postępowania) |

Pierwszy przetarg ustalony na dzień 7 marca 2011 r., drugi przetarg ustalony na dzień 25 maja 2011 r. i trzeci przetarg ustalony na dzień 26 lipca 2011 r. - nie doszedł do skutku z uwagi na brak ofert.

Przetarg odbędzie się w dniu 19 grudnia 2011 r. o godz. 11.00 w Urzędzie Gminy Polkowice ul. Rynek 18 (budynek kamienicy - sala konferencyjna).

W przetargu mogą brać udział osoby, które wpłacą wadium w określonym terminie oraz przedłożą Komisji przetargowej:

\* dowód wpłaty wadium,  
\* dowód tożsamości,

\* w odniesieniu do podmiotów gospodarczych - aktualny wypis z Krajowego Rejestru Sądowego lub zaświadczenie o wpisie do rejestru działalności gospodarczej oraz właściwe pełnomocnictwo, dowód tożsamości osób reprezentujących podmiot.

Wadium należy wpłacić na konto Urzędu Gminy Polkowice w Banku PKO BP S.A. O/Polkowice

nr 47 1020 3017 0000 2002 0166 6288 Termin wniesienia wadium - do dnia 13 grudnia 2011 r.

Wpłacone wadium zostanie:

\* zaliczone na poczet czynszu dzierżawnego, jeżeli osoba wpłacająca wadium wygra przetarg,  
\* zwrócone po przetargu, jeżeli osoba wpłacająca wadium nie wygra przetargu - zwrot wadium na piśmie wskazane konto bankowe,  
\* ulegnie przepadkowemu, jeżeli osoba, która wygra przetarg nie stawi się do zawarcia umowy dzierżawy w wyznaczonym terminie.

Przetarg uważa się za zakończony wynikiem negatywnym, jeżeli żaden z uczestników przetargu

nie zaoferuje postępowania ponad cenę wywoławczą czynszu.

Uwagi:

\* do wyliczonego czynszu dzierżawnego doliczony zostanie podatek VAT w wysokości 23 %

\* czynsz płatny będzie w terminie do 25 dnia każdego miesiąca,

\* umowa dzierżawy zawarta będzie na czas nieokreślony,  
\* miesięczny okres wypowiedzenia umowy dzierżawy,

\* czynsz dzierżawy na każdy kolejny rok ustalany będzie przez Burmistrza Polkowic,

\* dzierżawca ponosić będzie wszelkie koszty utrzymania kiosku, w tym m.in. opłaty za media, opłaty publiczno-prawne, ubezpieczenie, Szczegółowe warunki dzierżawy kiosku określone są w projekcie umowy dzierżawy, z którym można zapoznać się u zarządcy kiosku tj. Przedsiębiorstwa Gospodarki Mieszkaniowej i Komunikacji Miejskiej w Polkowicach - Kontakt: Dział Zarządzania Nieruchomościami, Polkowice, ul. Dąbrowskiego 2, tel. 076 746-79-79; 746-79-64

Dzierżawca zobowiązany będzie do uiszczenia kaucji zabezpieczającej w wysokości 1 000,00 zł. najpóźniej w dniu zawarcia umowy dzierżawy - na konto wskazane przez Przedsiębiorstwo Gospodarki Mieszkaniowej i Komunikacji Miejskiej w Polkowicach.

Umowa dzierżawy zawarta zostanie z zarządcą kiosku - w terminie 21 dni od dnia podpisania protokołu z przetargu.

Dodatkowych informacji dot. przetargu udziela Wydział Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Gminy Polkowice ul. Rynek 19, pok. 10, tel. 076 72-46-785.

## Patriotyzm w dobie internetu

W Suchej Górnej odbyła się uroczystość z okazji 93. rocznicy odzyskania przez Polskę niepodległości. Uczestnicy mogli m. in. zobaczyć eksponaty związane z historią Polski i naszego regionu. Organizatorem spotkania był Wiejski Ośrodek Kultury w Sobinie.

"Ocalić od zapomnienia" - taki tytuł nosiła wystawa przygotowana przez radnego Adama Trybka, mieszkańca Suchej Górnej. Całość udało się skompletować i przedstawić w formie wystawy i prezentacji multimedialnej. - Cieszę się, że frekwencja dopisała, zwłaszcza spośród mieszkańców Suchej Górnej. Naszym zamierzeniem było, żeby ten dzień zapisał się w ich pamięci jako wyjątkowy, skłaniający do refleksji nad naszą wspólną historią - mówi Adam Trybka (na zdj.).

Wśród przygotowanych eksponatów znajdowały się m.in. mundury żołnierzy wraz z wyposażeniem wojskowym, urny z ziemią z pól bitewnych (Monte Cassino Budziszyn, Lenino, Narwik, Bzura, Kołobrzeg), pamiątki rodzinne oraz zdjęcia z Suchej Górnej. Na wystawie znalazły się również ulotki i dokumenty z czasów stanu wojennego. Część eksponatów pochodziło z byłej Izby Pamięci Narodowej przy Szkole Podstawowej w Suchej Górnej. Zbiory własne pochodziły z archiwum rodzinnego oraz wyszukiwane były na targach



antyków i staroci. Wśród gości spotkania było wiele dzieci i młodzieży. Po prezentacji multimedialnej zorganizowano dla nich konkurs wiedzy o postaci mjr. Henryka Dobrzańskiego "Hubala". Nagrodą w konkursie była płyta z filmem o bohaterskim majorze. - Wierzę, że takie wystawy są bardzo dobrą lekcją patriotyzmu. W dobie internetu

pozwalają młodzieży dotknąć autentycznych pamiątek historii - uważa Trybka. Autorzy spotkania chcą, żeby wszystkie eksponaty znalazły swoje miejsce w przywracanej do istnienia Izbie Pamięci Narodowej przy Szkole Podstawowej.

Roman Tomczak

Informator  
Towarzystwa  
Ziemi  
Polkowickiej  
4/2011



# Wczoraj i dziś

Ze wspomnień Zbigniewa Rajche, ciąg dalszy...

Polkowice w latach 1945-1947 były jeszcze miastem. Wiosną 1947 spotkał je los podobny do tego, jaki zgotowano wielu podobnym miasteczkom na całych Ziemiach Odzyskanych. Zabrano im prawa miejskie. Zepchnięte do roli wsi, nie będąc jednak wsiami chyliły się ku upadkowi. Wiele z nich nigdy już nie odzyskały dawnego stanu. To samo czekało Polkowice, gdyby nie miedź, której pokłady jakby uśpione przed milionami lat czekały, aby uratować miasteczko...

Na początku 1946 roku Polkowice były jeszcze słabo zaludnione. Kilkadziesiąt rodzin polskich i nie wiele mniej niemieckich. Społeczeństwo polskie można z grubsza podzielić na trzy grupy etniczne. Najliczniejszą stanowili repatrianci z Bukowiny, przybyli tu już jesienią ubiegłego roku. Najwięcej było wśród nich dopiero, co zdemobilizowanych żołnierzy kościuszkowskich, którzy po zdjęciu mundurów ścignęli tu rodziny. Z tym zdjęciem mundurów trochę się pospieszyłem. Byli żołnierze długo jeszcze nie mogli się z nimi rozstać.

W owych czasach do dobrego tonu należało aby choć w niedzielę, zwłaszcza do kościoła włożyć przynajmniej kurtkę mundurową, ciężką od pobrząkujących medali i orderów. Na co dzień, dopóki się nie wydarły noszono na głowach polówki. Podejrzewam, że wielu z nich jeszcze przez długie lata pieczołowicie ukrywało w szafach wypłowiałe drelichy a niejednego ubierano w nie do trumny...

Bukowiniacy stanowili zwartą, ale wcale nie zamkniętą w sobie grupę. Między sobą porozumiewali się dziwnym polsko-ukraińsko-rumuńskim żargonem. Byli to jednak dobrzy Polacy, dumni ze swojej polskości. Drugą pod względem liczebności grupę stanowili poznaniacy z przygranicznych terenów Wielkopolski. Do trzeciej można zaliczyć pozostałych repatriantów zza Buga, a więc i naszą rodzinę oraz dość liczną grupę repatriantów z Francji. Były nawet dwie urodziwe warszawianki Róża i Danka, które po powstaniu wywiezione na roboty do Niemiec nie miały po co wracać do zburzonej stolicy. Potem gdzieś jednak wyjechały, tak zresztą jak większość wędrowców, którzy zatrzymywali się w miasteczku na jakiś czas, nawet trochę popracowali i potem znikali w poszukiwaniu swojego miejsca na ziemi lub po prostu docierali do swoich stron rodzinnych.

Tylko nieliczni z tamtych czasów zostali w Polkowicach na stałe, tak jak moja rodzina. (Zbigniew Rajche "Opowieść Polkowicka na podstawie wspomnień z 1949 r." Zielona Góra 1999)



Pracownicy Roszarni w Polkowicach, jednego z niewielu zakładów pracy w latach powojennych, zdjęcie prawdopodobnie z 1946 roku

"Kronika miasta Polkowice, ciąg dalszy..."

O tym, jako, to już w roku przyszłym miasto - gmina się umocniła, a jej rada usamodzielniała świadczy poniekąd jeszcze zachowany i wystawiony w pierwszą niedzielę po Franciszku roku 1408 skrypt dłużny. Za potwierdzeniem księcia Jana (Johann) i za zgodą zaprzysiężonych mistrzów cechowych zapisała w nim Rada, aby miastom Głogów, Krosno i Szprotawa za 200 marek czeskich groszy, które tutejsze miasto zapłaciła dla księcia Jana wymienionym miastom winne było, do Polkowic należące dochody z ziemi, czynsze, broń, zajazdy i cechy wraz z przynależnościami dać obiecywała, stanowczo wyjąwszy to, co pańskie i pańskich urzędników i wybrała w zamian inny rodzaj zestawu, wedle którego niezamożny dłużnik lub jego poręczyciele w karczmie stawić się mieli i wierzyciele tak długo mieli ich gościć, aż ci zapłacili lub też się ugodzili; bowiem w akcie onym napisano:

Jeżeli w dzień nań przypadający, jako to zapisano, czyn nie będzie uiszczony, naonczas przyrzekamy uroczystie, my burmistrz, Mateusz (Mathias) Kaiser i Marcin (Martin) Hellpan, Paweł (Paul) Thomas, Henryk (Heinrich) Nestner i Mikołaj (Nicolaus) Hebenscheld, obecnie rajcowie, wraz z naszymi starcami czcigodnymi, majstrami i gminą całą, teraz i po wsze czasy, iż burmistrz nasz wraz z jednym rajcą, a każdy z nich z jednym pacholkiem i dwoma końmi winni wyjechać, po daniu przestrogi, do miasta Głogowa, albo do Krosna, albo do Szprotawy, do jakiego bądź miasta wezwani będziemy, do prostego zajazdu i tam winniśmy kwatrować, jako to prawo kwatunku stanowi i stamtąd nie uchodzić, żadnym sposobem, chyba że czynsz im dłużny całkowicie zapłacimy.

Dążenia mieszczan skierowane były również na posiadłości ziemskie, a nawet książęce regalia; gdy bowiem książęcy bracia podzieliли swoje ojcowskie dziedzictwo i obydwa Henrykowie, starszy i młodszy, zostali władcami miasta, mieszczanie kupili od nich rynek solny lub też prawo wyłącznego handlu solą w mieście i okolicy miasta Polkowice, wolnego od cla, opłat dodatkowych, obciążeń i ciężarów oraz prawo, aby ów rynek solny móc zastawić lub sprzedać.

Równocześnie odkupiło miasto od tych książąt Oberhaide, lub wedle wyrażenia współczesnych - Haide, która tam jest położona, gdzie wiedzie droga do Lubina.

Zachowane tylko częściowo w odpisach akty kupna sporządzone w ... (Freistadt), w niedzielę przed Laurentym (Laurentius) roku 1422 a opatrzone książęcą konfirmacją, pod którymi widnieją znane szlacheckie nazwiska świadków: Rattenberg, Knobelsdorff, Schkuppe i Nechern nie podają, ile za te nabytki zapłacono.

(Chronik der Stadt Polkwitz in Niederschlesien, herausgegeben vom Magistrat. Glogau 1819)



Ratusz polkowicki lata 70-te  
oraz dzisiaj na bločku filatelistycznym z 2011 roku.

Informujemy, że prowadzone są dyżury członków Zarządu TZP, 2 razy w miesiącu w poniedziałki w godzinach 17.00 - 18.00 w czytelni Miejsko-Gminnej Biblioteki Publicznej w Polkowicach, ul. Skalników 6.

Terminarz dyżurów na najbliższy okres to: 21 listopada; 5, 19 grudnia; 9 i 23 stycznia; 6 i 20 lutego; 5 i 19 marca; 2 i 16 kwietnia; 7 i 21 maja; 4 i 18 czerwca.

Wszyscy zainteresowani mogą podczas tych dyżurów uzgadniać wszelkie sprawy związane z działalnością towarzystwa.

Serdeczne podziękowanie dla Pani Małgorzaty Kuśmierk, Dyrektora Banku Spółdzielczego w Polkowicach za pomoc w odnalezieniu "Polkowickiego skarbu", czyli pamiątek z Polkowic odkrytych w wieży ratuszowej w 1990 roku

Towarzystwo Ziemi Polkowickiej (TZP) prezentuje wspomnienia, informacje i zdjęcia związane z historią miasta i gminy.

Adres do korespondencji: Skrytka pocztowa 234 59-100 Polkowice email: tzp2@poczta.onet.pl http://www.tzp.polkowice.pl

# Kurier Akademicki

Dolnośląskiej Wyższej Szkoły Przedsiębiorczości i Techniki w Polkowicach



Listopad • nr 8

## Z myślą o studentach

Kolejny rok akademicki, w którym realizowany jest projekt unijny "Wzmocnienie potencjału DWSPiT w Polkowicach", rozpoczęły. Dzięki niemu wiele się dzieje

W tym roku akademickim blisko 50 studentów rozpoczęło zajęcia uzupełniające z matematyki i fizyki. W opinii wykładowców DWSPiT takie kursy poszerzają w znacznym stopniu wiedzę studentów. Chętni korzystają też ze szkoleń z zakresu autoprezentacji i pisania CV.

### Na staż

W ramach projektu studenci informatyki, mechatroniki i stosunków międzynarodowych mogą ubiegać się o staże. Dzięki temu zdobywają umiejętności praktyczne oraz zapoznają się z organizacją pracy u wiodących pracodawców w regionie (KGHM, Volkswagen, Sitech, TCM, instytucje samorządu terytorialnego). Staże orga-



Studenci DWSPiT podczas listopadowych zajęć rozwijających kompetencje komunikacyjne.

nizowane są w oparciu o umowę trójstronną między stażystą, uczelnią i pracodawcą, trwają 120 godzin, w okresie

nie przekraczającym 8 tygodni. Za staż studenci otrzymują wynagrodzenie płatne z budżetu projektu w wysokości 2400 zł brutto. W 2010 i w 2011 r. na staż skierowano ogółem 40 studentów i absolwentów, kolejne 20 staży zaplanowano w roku 2012.

### Co z CV?

Studenci chętnie odwiedzają powstałe w ramach projektu uczelniane Biuro Karier. - Pomagam w sporządzeniu dokumentów aplikacyjnych, odpowiadam na różnorodne pytania dotyczące zatrudnienia i kontaktów z pracodawcą - mówi Karolina Smektała doradca zawodowy. - Widać, że studenci są szczerze zainteresowani zdobyciem doświadczenia, zabiegają o oferowane przez nas staże - dodaje.

### Są i pracodawcy

Utworzone w ramach projektu Biuro Karier organizuje cykliczne spotkania pracodawców i specjalistów z przedsiębiorstw ze studentami. Spotkania przeznaczone są tematycznie zarówno dla studentów Wydziału Nauk Społecznych, jak i dla przyszłych mechatroników i informatyków. Goście opowiadają o specyfice swojej pracy, możliwościach kariery, ofertach pracy, praktyk i staży. W DWSPiT gościli m.in. przed-

stawiciele Sitech sp. z o. o., TCM Polska Tool Consulting & Management sp. z o. o., KGHM Centralny Ośrodek Przetwarzania Informacji oraz Urząd Gminy w Polkowicach. W ostatnich dniach odbyło się spotkanie z dyrektorem Banku Zachodniego WBK.

Konwent uczelni, zrzeszający pracodawców z regionu, zaopiniował programy nauczania oraz ustosunkował się do treści strategii rozwoju DWSPiT na lata 2011-2014.

### Być w Klubie

- Zależy nam na integracji środowiska absolwentów i obserwowaniu ich poczynąń na rynku pracy - mówi kierownik projektu Dariusz Zajac. Od grudnia 2009 r. działa Klub Absolwenta DWSPiT, którego zadaniem jest integracja byłych studentów poprzez organizację spotkań, wspólnych wyjazdów oraz imprez okolicznościowych. Najbliższy Bal Absolwenta odbędzie się 25 listopada. Poprzednia tego rodzaju impreza odbyła się w ubiegłym roku. Dodatkowo byli studenci DWSPiT otrzymają karty Klubu Absolwenta, które będą upoważniały do zniżek i promocji. Projekt "Wzmocnienie potencjału DWSPiT w Polkowicach" potrwa do grudnia 2012 r.

(jawa)

## O samorządzie

"Społeczności lokalne - problemy, zmiany, rozwój" to tytuł konferencji naukowej, która odbędzie się 23 listopada (w środę) w Dolnośląskiej Wyższej Szkole Przedsiębiorczości i Techniki w Polkowicach

To Ogólnopolska Konferencja Naukowa organizowana przez Zakład Pedagogiki Ogólnej Instytutu Pedagogiki Dolnośląskiej Szkoły Wyższej, Dolnośląską Wyższą Szkołę Przedsiębiorczości i Techniki w Polkowicach, Związek Powiatów Polskich. Problematyka konferencji organizowanej w Polkowicach związana jest z diagnozą potrzeb lokalnego środowiska. Wydarzenie naukowe odbędzie się w sali audytorijnej nr 107 w Polkowicach przy ul. Skalników 6b.

(jawa)

## Współpraca z Ukrainą

DWSPiT podpisała umowę z Uniwersytetem Lwowskim im. Iwana Franki. Obejmuje ona szeroko pojętą współpracę środowisk akademickich obu szkół wyższych.

Zawarta umowa międzynarodowa umożliwia m.in. wspólną organizację kongresów, konferencji, sympozjów i sesji naukowych, podejmowanie działań zmierzających do realizacji prac naukowo-badawczych, jak również przewiduje uruchamianie studiów podyplomowych prowadzonych przed uczelnie z Polski i Ukrainy. Wspólnymi inicjatywami mają być również imprezy studenckie, inicjatywy wydawnicze oraz budowanie pozycji polskich i ukraińskich środowisk naukowych, a w szczególności polkowickich i lwowskich.

(jawa)



Absolwenci stosunków międzynarodowych DWSPiT na Balu.

Rozmowa z Piotrem Szewcem, polkowiczanie, rezydentem VWMP w Stanach Zjednoczonych

# Nasz człowiek w Stanach

- Jest Pan pierwszym pracownikiem VWMP w USA. Jak do tego doszło, co zdecydowało? Doświadczenie, zaufanie szefów czy Pańska determinacja?

- Na pewno bardzo duże zaufanie, na które zapracowałem sobie przez 10 lat pracy w polkowickim zakładzie Volkswagena i za które jestem bardzo wdzięczny. Rynek amerykański pełni bardzo istotną rolę w strategii koncernu Volkswagena, który założył sobie, że w 2018 r. będzie numerem 1. w branży motoryzacyjnej na świecie. Więc odpowiedzialność jest ogromna, ale i bardzo motywująca. Kolejnym powodem było na pewno moje doświadczenie, które dodatkowo poszerzyłem o wiedzę warsztatowo-serwisową. Dzielił się nią ze mną najlepszy fachowiec Volkswagen Motor Polska. Otrzymałem w pigułce wiedzę, którą oni zdobywali latami. Dlatego jestem im za to niezmiennie wdzięczny.

- Uda się tę wiedzę spraktykować? Czym konkretnie zajmuje się Pan na miejscu?

- Sprawuję opiekę nad dwulitrowym silnikiem diesla z Polkowic. To najbardziej zaawansowana jednostka wysokoprężna, jaką nasz koncern dysponował do tej pory. To wynik wieloletnich prac konstruktorów, którzy udoskonalali już i tak bardzo zaawansowany technologicznie silnik. Rezultatem jest jednostka napędowa doskonale równoważąca oszczędność, komfort pracy i sportowy charakter. W zakładzie w USA praktycznie żadna decyzja co do tych jednostek nie jest podejmowana bez mojego udziału.

- A jak wygląda Pański zwykły dzień pracy?

- Każdy rozpoczynam od zebrania informacji o sytuacji jakościowej z poprzedniego dnia.

W razie wystąpienia jakichś odstępstw służę pełnym wsparciem w celu zidentyfikowania przyczyny i wdrożenia ewentualnych środków zaradczych. Trzeba pamiętać, że jest to nowa fabryka, nowi ludzie, nowy samochód i nowy silnik. Dlatego ta część zadania wymaga ode mnie bardzo kompleksowego podejścia do każdego tematu. Źródeł przyczyniających się do odstępstw może być wiele. Ale trzeba podkreślić, że Volkswagen wysłał tam sztab ludzi z całego świata, którzy mieli za zadanie pomagać w stworzeniu wzorcowej fabryki i to pod każdym względem, dlatego praca w takim zakładzie jest czystą przyjemnością. Następnie analizuję rynek u klienta końcowego, czyli u szczęśliwego posiadacza nowego amerykańskiego Passata. Po zebraniu tych informacji komunikuję się z zakładami w Polkowicach i Salzgitter, z którymi omawiam aktualną sytuację.

- A po pracy? Kanapa i fast-food?

- Po pracy głównie zwiedzam. Ameryka to piękny, ogromny kraj, dlatego możliwości jest wiele. Od dziecka zawsze marzyłem, żeby zobaczyć Stany. Więc teraz powoli odhaczam pozycje z mojej listy z miejscami, które muszę koniecznie zobaczyć. Samo miasto Chattanooga, gdzie jest fabryka, oferuje wiele atrakcji - wędrowka po górach, u stóp których położone jest miasto, albo rejs statkiem po rzece Tennessee czy uczestnictwo w cotygodniowych koncertach muzycznych organizowanych w centrum miasta. Możliwości jest nieskończenie wiele. Często też jesteśmy zapraszani razem z moją dziewczyną, która ze mną tu przebywa, na bardzo popularne w USA



grille. Próbuje więc niepowtarzalnych w smaku steków, albo innych amerykańskich specjalności. I wcale nie mówię tu o fast-foodach, bo wbrew wszelkim przekonaniom nie jest to jedyna forma żywienia za oceanem.

- Jak Pana przyjęło w Chattanooga?

- Bardzo życzliwie. Przez to może, że kultura w USA jest bardzo zróżnicowana, nawet przez chwilę nie odczułem, że

jestem tam tylko gościem. Słyszac co chwilę na ulicy od przypadkowych przechodniów "how are you?", czyli "jak się masz?", czułem się jakbym tam mieszkał od zawsze. A w zakładzie przyjęto mnie jak członka jednej wielkiej rodziny, jakim jest Volkswagen na całym świecie.

- A wśród jej pracowników są Polacy? Rozmawiał pan z nimi?

- Tak, jest dwóch kolegów z Poznania. Jeden nawet w tym samym biurze co ja. Poznałem też Polaka, który żyje tu od dziecka, ale mówi jeszcze całkiem dobrze po polsku, oczywiście już z bardzo fajnym akcentem. Korzystamy z każdej okazji, aby trochę porozmawiać w ojczystym języku. To bardzo miła odskocznia od codziennie używanego tu angielskiego. Co ciekawe, nasze punkty widzenia na rozmaite sprawy bardzo często się różnią. Myślę, że to wynika z różnic kulturowych.

- A różnice w kulturze pracy, obyczajowości czy mentalności pomiędzy pracownikami w Chattanooga?

- Oczywiście istnieją. I to jest właśnie wspaniałe, bo sztuka jest odnaleźć się w tym i czerpać z tego korzyści. To, co właśnie zakład w Chattanooga czyni tak wyjątkowym, sprowadzenie przez Volkswagena z całego świata specjalistów, reprezentujących różne kultury, a nawet

inne marki branży motoryzacyjnej. To na pewno przyczyni się do tego, że produkt końcowy będzie jeszcze lepszy, bardziej innowacyjny.

- Jak Amerykanie oceniają nowego Passata i jego silnik z Polkowic?

- Opinie są bardzo pozytywne zarówno co do samochodu, jak i do silnika z Polkowic. Konkurencja na amerykańskim rynku jest bardzo duża, ale pierwsze sondaże wykazują, że ją wygrywamy! Dzięki wspaniałym właściwościom nasz silnik odgrywa tu kluczową rolę, z czego jesteśmy bardzo dumni. Warto też podkreślić, że pierwszy sprzedany w USA Passat był właśnie z silnikiem z Polkowic. Decydująca w pojedynku z konkurencją będzie teraz jakość naszego produktu, do której w każdym zakładzie koncernu przykładana jest ogromna waga.

- Czego Pan oczekuje po pobycie w Stanach?

- Mam nadzieję, że po zakończeniu mojej przygody w USA wrócę z doskonałą znajomością angielskiego i bogatszy o zdobyte doświadczenia, które będę mógł wykorzystać w Volkswagen Motor Polska albo - kto wie? - może w którymś z 62 innych zakładów produkcyjnych Volkswagena. Bo ta liczba z roku na rok rośnie!

Rozmawiał: Roman Tomczak

## WIELKA PUBLICZNA ZBIÓRKA DARÓW RZECZOWYCH

organizowana przez stowarzyszenie  
**Animacji Twórczej i Działań Alternatywnych "SATiDA"**  
w ramach ogólnopolskiej akcji:  
**"Pomóż dzieciom przetrwać zimą"**

**27 listopada 2011 r. (niedziela)**  
**od godz. 10:00 do 16:00**  
**RYNEK POLKOWICKI**

Zbieramy: żywność, słodycze, zabawki, obuwie, odzież, środki czystości itp.

**Nie zbieramy pieniędzy!**

# Patriotyzm mają we krwi

W auli Szkoły Podstawowej Integracyjnej w Jędrzychowie odbyła się szósta już edycja Przeglądu Pieśni Patriotycznej. Do konkursu zgłosiło się sześć zespołów i dziewięciu solistów ze szkół z terenu powiatu polkowickiego.

Przebieg otworzył zespół ludowy "Podolanki", który zagrał hymn narodowy, odśpiewany przez wszystkich obecnych. Muzycy zaprezentowali jeszcze kilka utworów nawiązujących do tzw. kultury kresowej, nieobcej wielu mieszkańcom naszego regionu. Po "Podolankach" na scenie pojawili się kolejno soliści i zespoły, złożone z uczniów szkół z terenu naszego powiatu. Patriotyczny repertuar odśpiewywano w galowych strojach lub - jak w przypadku zespołów - w przygotowanych specjalnie na tę okazję kreacjach i mundurkach. Jury, pod kierunkiem Andrzeja Słowikowskiego, nie miało łatwego zadania, gdyż poziom przeglądu był - jak zwykle - wysoki. Ostatecznie trzyosobowa komisja przyznała pierwsze miejsce w kategorii solistów Wiktorii Wróbel ze Szkoły Podstawowej w Głębokich. Drugie miejsce przyznano Małgorzacie Ziślek ze Szkoły Pod-



stawowej w Rzeczy, a trzecie Joannie Gaj ze Szkoły Podstawowej w Gaworzycach. Jury wyróżniło także Stanisława Staszewskiego, rów-

nież ze szkoły w Gaworzycach. W kategorii zespołowej pierwsze miejsce w VI Przeglądzie Pieśni Patriotycznej zajęli gospodarze z Zespo-

łu Wokalnego Szkoły Podstawowej Integracyjnej w Jędrzychowie. Drugie miejsce przyznano zespołowi ze Szkoły Podstawowej w Rzeczy, a trzecie - Chórowi Szkolnemu ze Szkoły Podstawowej nr 2 w Polkowicach. Wyróżnienie otrzymał Chór Szkolny ze Szkoły Podstawowej nr 1 w Polkowicach. Obecny na przeglądzie starosta powiatu polkowickiego Marek Trams podkreśla, jak ważne są tego typu przedsięwzięcia patriotyczne, które to realizowane od sześciu lat w Jędrzychowie na stałe związało nazwę tej miejscowości z pielęgnowaniem uczuć patriotycznych. - Tutaj, w Jędrzychowie, tradycja staje się dla mieszkańców niejako odruchem warunkowym, czymś bardzo naturalnym. - Bo patriotyzm to nie jest rzecz, której można się nauczyć. To cały proces, który przetrwał w nas i doprowadza do tego, że przyjmujemy właściwe postawy. Cieszę się

bardzo, że takie właśnie postawy i zachowania widoczne są w naszych polkowickich szkołach, czego niezbitym dowodem jest dzisiejszy konkurs - mówi starosta Marek Trams. Celem konkursu organizowanego od sześciu lat w jędrzychowskiej podstawówce jest niezmienne chęć uświadomienia uczniów na pojęcie patriotyzmu oraz popularyzowanie polskich pieśni patriotycznych w środowisku uczniowskim. Patronat honorowy nad przeglądem pełniło starostwo powiatowe, które ufundowało nagrody dla uczestników konkursu. Pozostałe nagrody ufundowała dyrekcja Szkoły Podstawowej Integracyjnej w Jędrzychowie oraz indywidualni sponsorzy. Wśród nich znalazł się m. in. ks. Daniel Wójcik SDB, proboszcz parafii pw. św. Bartłomieja Apostoła w Jędrzychowie.

Roman Tomczak

## Jak mądrze wychowywać dziecko?

Na to pytanie będzie można znaleźć odpowiedź uczestnicząc w bezpłatnych szkoleniach z zakresu umiejętności wychowawczych dla rodziców i nauczycieli. Bezpłatne szkolenia w ramach projektu "Z sercem i rozumem - Akademia Mądrego Wychowania" ruszą niedługo w gminie Polkowice.

Podczas projektu współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej, rodzice i nauczyciele z Gminy Polkowice będą się uczyć "mądrze" wychowywać dzieci. Realizatorem i pomysłodawcą projektu jest psycholog - Barbara Jasiewicz, prowadząca własną firmę szkoleniową Competence i Gabinet Psychologiczny Nowe Możliwości w Polkowicach. Pomysł zrodził się podczas szkoleń przeprowadzanych dla nauczycieli przedszkoli w naszej Gminie - mówi Barbara Jasiewicz. Po przeprowadzonym szkoleniu nauczyciele zasygnalizowali mnóstwo pytań dotyczących problemów wychowawczych, które spotykają w swojej codziennej pracy z dziećmi. Wtedy zauważyłam potrzebę szkoleń z tego zakresu. Po konsultacjach z dyrektorami wybranych placówek postanowiłam zbadać w anonimowych ankietach to, jak radzą sobie rodzice z problemami wychowawczymi swoich dzieci i jak oceniają przydatność szkoleń z tego zakresu. Ankiety były przeprowadzane w Przedszkolu nr 2, nr 4 i Żłobku Miejskim nr 1 w Polkowicach. Odpowiedzi rodziców przerosły moje oczekiwania - większość rozdanych ankiet wróciła wypełniona na drugi dzień. Zainteresowanie rodziców było ogromne. Dlatego też postanowiłam napisać projekt i pozyskać środki unijne na realizację szkoleń z zakresu umiejętności wychowawczych. Projekt uzyskał dofinansowanie z Urzędu Marszałkowskiego Województwa Dolnośląskiego i właśnie rozpoczęła się jego realizacja. W projekcie wezmą udział nauczyciele i opiekunowie z przedszkola nr 2, nr 4 oraz żłobka, jak również rodzice, którzy posiadają dzieci w tych placówkach w wieku 2-6 lat. Jeszcze w listopadzie odbędą się w tych placówkach prezentacje multimedialne dotyczące projektu, a potem rozpocznie się rekrutacja do projektu i pierwsze szkolenia. Do udziału w szkoleniach szczególnie zachęcać będę tatusiów dzieci, którzy jak pokazują badania, w mniejszym stopniu angażują się w wychowanie dzieci. Cały cykl szkoleń "Akademia Mądrego Wychowania" ma charakter prewencyjny - ma pomagać rodzicom i wychowawcom w rozwiązywaniu trudnych sytuacji wychowawczych i zapobieganiu ich występowaniu w przyszłości. Opiera się on na opracowanym w Australii programie Triple P, który został opracowany przez dziecięcych psychologów klinicznych na Uniwersytecie w Queensland w Australii w ciągu dwunastu lat intensywnych badań i współpracy z rodzicami i ich dziećmi. Efektywność

programu została naukowo potwierdzona w wielu badaniach, a zadowolenie z warsztatów wyrażone przez tysiące rodziców na całym świecie. Program ten jest zupełnie nieznan w Polsce, stąd jego innowacyjność. Celem warsztatów jest przekazanie rodzicom i wychowawcom niezbędnej wiedzy na temat rozwoju dziecka, mechanizmów psychologicznych wychowania oraz wyćwiczenie umiejętności wychowawczych "mądrego", czyli konstruktywnego i nieagresywnego dziecka. Reagowania w trudnych sytuacjach wychowawczych oraz radzenia sobie z zaburzeniami zachowania u dzieci. W warsztatach nie są przekazywane uniwersalne recepty wychowawcze, bo tak naprawdę takich nie ma. Każdy rodzic sam decyduje, jakie wartości, umiejętności i sposoby zachowania chce kształtować u swojego dziecka. Istnieją jednak pewne mechanizmy psychologiczne i sprawdzone przez tysiące rodziców metody postępowania, których znajomość ułatwia rodzicielstwo i czyni je przyjemnym - podkreśla Barbara Jasiewicz. Dzięki warsztatom rodzice i nauczyciele będą mogli świadomie budować pozytywną relację z dziećmi, wspierać je w rozwoju ich umiejętności i zdolności, budować wysokie poczucie własnej wartości. Wychowanie może stać się prostsze i przyjemniejsze - zarówno dla rodzica, nauczyciela czy opiekuna, jak i dla dziecka. Uzupełnieniem warsztatów będą indywidualne konsultacje z psychologiem, podczas których będą wypracowywane rozwiązania konkretnych problemów wychowawczych. Na koniec projektu zostanie wydana broszura o standardach postępowania w określonych sytuacjach wychowawczych. Szkolenia, jak i indywidualne konsultacje z psychologiem będą bezpłatne. Konsultacje będą się odbywały popołudniami lub w weekendy. Informacje o projekcie można uzyskać w Głównym Psychologicznym "Nowe Możliwości" w Polkowicach - Barbara Jasiewicz, tel. kom. 695 581 808, oraz na [www.psycholog.polkowice.pl](http://www.psycholog.polkowice.pl) w zakładce Projekty EFS, "Z sercem i rozumem - Akademia Mądrego Wychowania" (Priorytet IX, Działanie 9.5. Oddolne inicjatywy na obszarach wiejskich), współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

Roman Tomczak

PATRONAT HONOROWY BURMISTRZA POLKOWIC WIESŁAWA WABIKA

# POLKOWICKIE PREZENTACJE

**Od 28 listopada 2011 r.**

**PRZYCHODNIA PCUZ**  
Prezentacja prac plastycznych i literackich uczniów polkowickich szkół.  
Pokaz konkursowy: **MOJ NIEPEŁNOSPRAWNY KOLEGA.**  
**NIEPEŁNOSPRAWNOŚĆ TO...**

**28 listopada 2011r. godz. 16:00**  
**SALA OGÓLNOŚLĄSKIEJ WYŻSZEJ SZKOŁY PRZEDSIĘWZIĘCZOŚCI I TECHNIKI**  
Wykład: **OTYŁOŚĆ - JEJ KONSEKWENCJE ZDROWOTNE.**  
dr Irena Szykowna diabetolog.  
Pomiar poziomu cukru i ciśnienia tętniczego (pielęgniarka z PCUZ) - **od godz.15:30**

**1 grudnia 2011 r.**  
**AQUAPARK. BASEN, SALA FITNESS - godz. 8:00-12:40**  
Skok... i po skoku.  
Profilaktyka niepełnosprawności.  
Pokaz ratowania tonącego.  
Życie po skoku.

**DZIEŃ EDUKACYJNO PROFILAKTYCZNY**  
Warsztat Terapii Zajęciowej - **godz. 10:00-13:00**  
Dzień otwartych drzwi.

**Przychodnia PCUZ - godz. 10:00-13:00**  
Stowarzyszenie **Amazonki Polkowickie**  
Profilaktyka raka sutka. Nauka samobadania piersi.

**2 grudnia 2011 r.**  
**Hala Sportowa przy SP 2 - godz. 9:00-12:00**  
**DZIEŃ SPORTU OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH**  
GRY ZESPOŁOWE: rugby na wózkach, koszykówka, goalball, rzuty do kosza i wiele innych atrakcji.

## NIEPEŁNOSPRAWNI - SPRAWNYM

28.XI - 2.XII

ORGANIZATORZY:



PATRONAT MEDIALNY:



# Nauczyć Polaków bałkańskich rytmów

- Występowałam w Polkowicach po raz pierwszy i bardzo mi się podobało. Ludzie fajnie się bawili, żywo reagowali. Mam nadzieję, że jeszcze do Polkowic kiedyś wrócę - mówiła 3 listopada Maja Sikorowska, która zaśpiewała wraz z krakowskim zespołem Kroke.



Koncert w polkowickim kinie był pierwszym wydarzeniem w ramach "Miedziowych spotkań z...". Tym razem polkowiczanie, a także goście z okolicznych miejscowości poznają kulturę grecką. Sikorowska wraz z artystami z grupy Kroke, znanej głównie z wykonywania muzyki klezmerskiej nagrała płytę "Avra" z greckimi utworami bazującymi na greckim folklorze oraz tradycyjnymi pieśniami ludowymi w oryginalnych aranżacjach wykorzystujących elementy muzyki bałkańskiej, klezmerskiej i orientalnej.

- Pomyśl na te płyty kielkował w mojej głowie już od dawna. Jestem w połowie Greczynką. Wychowałam się między Grekami i kultura tego kraju jest mi bardzo bliska. Kilka lat temu, w Operze Leśnej w Sopocie spotkałam chłopców z Kroke i sponta-

nicznie zaproponowałam im nagranie takiej płyty. Pomyśl musiał oczywiście dojrzeć, bo oni są bardzo zajęci. Ostatecznie udało się nagrać płytę i jestem z tego powodu szczęśliwa, bo to spełnienie mojego artystycznego marzenia - opowiada Sikorowska.

Muzyka grecka ma w sobie coś, co sprawia, że jej słuchanie jest źródłem bardzo przyjemnych doznań. Przekonali się o tym uczestnicy wczorajszego koncertu, którym dane było wysłuchać upajających dźwięków.

- Muzyka grecka jest pełna optymizmu i energii. Początkowo obawialiśmy się trochę jak ten repertuar zostanie w Polsce odebrany. Okazało się, że niesłusznie, bo przyjęcie jest rewelacyjne. Wszędzie spotykamy się z entuzjastycznymi reakcjami. Ludzie się świetnie bawią i o to chodzi.

Podobnie było w Polkowicach - podkreśla Sikorowska.

Grecja to kraj będący kolebką cywilizacji zachodniej. Kraj wielkich filozofów, sztuki, zabytków. Obecnie jednak postrzegany jest przez pryzmat kryzysu finansowego i niestabilnej sytuacji politycznej będącej wynikiem tego kryzysu.

- Bardzo przeżywam to, co dzieje się w Grecji. To przecież moja druga ojczyzna. Nie mam jednak na to wpływu. Mam nadzieję, że Grecy upo-

rają się ze swoimi problemami - przyznaje Maja Sikorowska.

Koncert artystki i zespołu Kroke był pierwszym wydarzeniem w ramach tegorocznych "Miedziowych spotkań z... kulturą grecką". W minioną środę w Aqua Hotelu odbył się pokaz kulinarny połączony z degustacją tradycyjnych greckich potraw, a w niedzielę spektakl w wykonaniu aktorów Teatru Witkacego zatytułowany "Sytuacje według Me-dei".

Konrad Kaptur

## Spotkaj się z pisarką

W dniu, w którym ukazał się ten numer Gazety (17.11.2011) w polkowickiej Miejsko-Gminnej Bibliotece Publicznej odbędzie się kolejne z cyklu spotkań autorskich. Tym razem polkowiczanie odwiedzi Hanna Kowalewska.



Absolwentka polonistyki na Uniwersytecie im. Marii Skłodowskiej-Curie w Lublinie zanim rozpoczęła karierę pisarki przez kilka lat pracowała w szkole jako nauczycielka, a także w bibliotece. Debiutowała na łamach prasy. Ma na swoim koncie 10 powieści. Większość z nich to wytwór wyobraźni autorki, która przyznaje, że rzadko wykorzystuje zdarzenia z codziennego życia jako elementy fabuły w swoich powieściach. W trakcie czwartkowego spotkania polkowiczanie będą mieli okazję zapytać Hannę Kowalewską o źródła twórczej inspiracji, a także szereg innych interesujących rzeczy. Warto przyjść do biblioteki i spotkać się z pisarką. Przypominamy jeszcze raz, początek o godzinie 17.

KoK

## » JESTEM, WIĘC PISZĘ

### Hydra zjadająca świat

Banki rozrosły się do rozmiarów, które czynią z ich upadku zdarzenie niezwykle trudne do wyobrażenia, bo za każdym razem, gdy mają kłopoty trzeba się na pazernych bankierów zrzucić. To niewiarygodne, bo przecież nikt inny, jak właśnie oni doprowadzili do sytuacji, w której cały ten trudny do ogarnięcia konsumpcyjny ład stoi na progu zagłady. Zatem za ich nieodpowiedzialne zachowanie płacić musimy my wszyscy - podatnicy, którzy straszni jesteśmy ułudą, że bez ratowania systemu bankowego upadną państwa całe, na których banki spekulowały. W głowie przeciętnego Kowalskiego rodzi się pytanie jak do tego doszło? Odpowiedź jest prosta. Wystarczyło za pomocą w gruncie rzeczy banalnych narzędzi przekonać ludzi, że każde marzenie można zrealizować, nawet wówczas, gdy nie ma na to pieniędzy. Ba nawet,

jeśli jest niemal pewne, że tych pieniędzy nie będzie nigdy. Wystarczyło iść do banku wziąć kredyt i hulaj duszo, piekła nie ma. Nie ma innego życia poza życiem na kredyt. Kredyt jest fajny, bo pozwala spełniać marzenia, nawet te najskrytsze. Nie masz pieniędzy, nie przejmuj się, bank ci je da, nawet wówczas, gdy nie będziesz miał z czego spłacić. Gdy bank stanie na skraju bankructwa uratuje go rząd pieniędzmi nas wszystkich - podatników. Tym samym demokratycznie wybrane władze gaszą pożar miotaczem ognia. Współczesnym światem rządzi giełda. Niekontrolowane przepływy wirtualnych pieniędzy, nieodpowiedzialna polityka finansowa. Wszystko kosztem przeciętnych obywateli, którym za pomocą siemiężnej reklamy wmawia się, że potrzebują rzeczy, które nie są im do niczego potrzebne, a status społeczny to pochodna stanu

posiadania. Wszystko po to, by zasilać konta wąskiego grona giełdowych graczy, których jedynym życiowym celem jest zysk. Mimo wszystko, a czasem nawet wbrew wszystkiemu. Obywatelskie protesty są nie na rękę bankierom i idącym z nimi pod rękę politykom. Ciekawostką jest fakt, że przez pierwszy tydzień protestów na Wall Street, dziś, w dobie nieograniczonego obiegu informacji, żadne poważne media nie relacjonowały przebiegu wydarzeń. Zastanawia użycie policji, która ma strzec praw obywateli do rozgarniania obywatelskich i pokojowych protestów. Bankierzy i politycy nawarzyli piwa, którego nie chcą wypić. Stworzyli hydrę, która zjada świat. Obciąć jej łeb mogą tylko nabici w butelkę obywatele, którzy politykom i bankierom mówią kategorię: dość!

Konrad Kaptur

## » BIBLIOTEKA POLECA

### „Dla ratowania życia”

ANNA RESZELA

Historia człowieka, który przez przypadek staje się posiadaczem listy dzieci, mających być dawcami organów i skazanych tym samym na śmierć. W obliczu własnej tragedii, bezsilności i świadomości, że w całą sprawę zamieszana jest policja, postanawia ratować dzieci, łamiąc prawo - porywając je. W świetle tragedii ukazane zostają uczucia dwóch matek, ojca porwanych dzieci oraz ich przyjaciół, między innymi zdegradowanego policjanta, którzy łączą siły, aby odnaleźć sprawcę. Jest to debiutancka powieść polkowiczanki.

www.mgbp.pl

## Ogłoszenia drobne

### SPRZEDAM

Kocioł gazowy grzewczy, typ Torus-Basic 23.23 WXT z układem podgrzewania wody użytkowej. Cena do negocjacji.  
Tel. 698 828 183

Piano, antyk, mahoni, w stanie dobrym.  
Tel. 603 932 570 lub 76 831 18 29

Działkę usługowo-mieszkaniową, pow. 23 ar, ul. Przemkowskiej, Polkowice Dolne. Media przy działce. Cena 9 tys. zł/ara, do uzgodnienia.  
Tel. 665 992 312, 609 748 128

Działkę mieszkaniową, 41 arów, przy ul. Przemkowskiej (Dolne Polkowice). Media w pobliżu działki. Cena 9 tys. zł/ara, do negocjacji.  
Tel. 665 992 312, 609 748 128

Dwie działki mieszkaniowe, każda po 10 arów, przy ul. Przemkowskiej (Dolne Polkowice). W pobliżu działek media. Cena 9 tys. zł/ara, do negocjacji.  
Tel. 665 992 312, 609 748 128

Okazja! Sprzedam działkę 60-arówą przy ul. Chocianowskiej w Polkowicach. Na działce budynki piętrowe do rozbioru (możliwość pozyskania cegły). Dobre miejsce na market lub inną działalność gospodarczą. Wszystkie media na miejscu. Cena 380 tys. zł, do negocjacji.  
Tel. 665 992 312, 609 748 128

Tanio sprzedam mieszkanie dwupokojowe z balkonem, 40,65 m<sup>2</sup>, II piętro, ulica 3 Maja lub zamienię na mniejsze.  
Tel. 783 695 733

Piękne kocięta brytyjskie, długo- i krótkowłose, z rodowodem. Odrobaczono, szczepiono, z książką zdrowia. Do nowych domków otrzymają wyprowadki.  
Tel. 784 956 773

Pilnie mieszkanie spółdzielczo-własnościowe, 4 pokojowe w Polkowicach, ul. 11 Lutego, IV p., 64 m<sup>2</sup>. Cena do uzgodnienia.  
Tel. 607 612 337

Mieszkanie 4-pokojowe w centrum Polkowic.  
Tel. 535 515 845

Mieszkanie trzypokojowe, I piętro, wieżowiec.  
Tel. 506 091 919

Mieszkanie własnościowe o pow. 39,30 m<sup>2</sup>, I piętro. Cena 150 tys. zł.  
Tel. 76 749 23 70

Działki budowlane w Jędrzychowie, dobra lokalizacja.  
Tel. 791 730 453

Mieszkanie własnościowe w Polkowicach, 2 pokoje, przy ul. Kmicica o pow. 47,5 m<sup>2</sup>. Cena do uzgodnienia.  
Tel. 794 779 885

Okazyjnie tanio działkę usługowo-przemysłową w Sobinie o pow. 2 ha.  
Tel. 699 279 432

Tanio nowe kino domowe Panasonic.  
Tel. 699 279 432

Mieszkanie 41 m<sup>2</sup> przy ul. Lipowej. Cena do negocjacji.  
Tel. 602 622 186

Baraki budowlane i kioski, Sobin.  
Tel. 519 502 450

Kaczki.  
Tel. 888 167 482

Działki budowlane w Sobinie, lokalizacja blisko lasu, 10-13 arów. Cena do uzgodnienia.  
Tel. 663 342 224

Mieszkanie własnościowe w Polkowicach, ul. Kolejowa, pow. 38,9 m<sup>2</sup>, dwa pokoje, wc osobno.  
Tel. 604 256 252

Łóżeczko dziecięce kremowo-brązowe, cena do uzgodnienia.  
Tel. 603 108 262

Mieszkanie własnościowe w Lubinie o pow. 63m<sup>2</sup> na os. Ustronie lub zamienię na mniejsze w Polkowicach.  
Tel. 76 845 03 62, 665 439 376

Dom w zabudowie szeregowej, Polkowice, ul. Baczyńskiego, 300 m<sup>2</sup>, 210 m<sup>2</sup> pow. użytkowej. Cena 550 tys. zł.  
Tel. 608 589 689

Pampersy dla dorosłych, nowe, sterylne, z Niemiec, rozmiar L, firmy Seni, opakowanie 30 szt. za 40 zł.  
Tel. 600 079 876

Stół kuchenny szklany + 4 krzesła, stan bdb, cena 420 zł/komplet.  
Tel. 792 049 828

Mieszkanie własnościowe, 45 m<sup>2</sup>, II p., w Polkowicach przy ul. Lipowej nr 13.  
Tel. 607 492 761

Antenę satelitarną, dekoder Cyfry + (HD) i Polsatu-Cyfrowy.  
Tel. 697 201 074

Mieszkanie spółdzielczo-własnościowe, 2-pokojowe, IV p., ul. Legnica, pow. 42 m<sup>2</sup>. Cena 3 tys/m<sup>2</sup>.  
Tel. (76) 847 10 13, 609 685 577

Własnościowe, 2-pokojowe w Polkowicach, wysoki parter.  
Tel. 510 043 973

Mieszkanie spółdzielczo-własnościowe 86 m<sup>2</sup>, lub zamienię na jedno mieszkanie z dopłatą.  
Tel. 530 823 694

Kostkę brukową, posypkę i dwie duże agawy.  
Tel. 722 922 528

Mieszkanie w Chocianowie, kamienica o pow. 50 m<sup>2</sup>, do generalnego remontu, niski czynsz. Atrakcyjna cena.  
Tel. 664 936 917

Działkę budowlaną w pełni uzbrojoną w Trzebczu o pow. 6 ar, droga dojazdowa asfaltowa, w okolicy sklep i świetlica.  
Tel. 664 936 917

Działki 9-arów, pod budowę, położone w Jędrzychowie, w odległości 10 minut od Polkowic.  
Tel. 0049 177 231 3870

Stemple budowlane nowe, 180 szt., 2,8 m długości oraz kantówki 5-metrowe, 1,4 m3. Całość 2.100 zł.  
Tel. 667 857 251

Dom w Radwanicach, wolnostojący o pow. 144 m<sup>2</sup>, 3 sypialnie, salon, kuchnia z jadalnią. Działka 7 arów.  
Tel. 76 8311 800

Pilnie działki leśnikowe w Radzynie nad jeziorem Pluszne.  
Tel. 505 131 442

Działki budowlane w Suchej Górze 12 arów cena do uzg.  
Tel. 605 105 678

Sprzedam lub zamienię mieszkanie 5-pokojowe, pow. 86 m<sup>2</sup>, ul. Miedziana, IV p. Cena 260 ty. zł do negocjacji.  
Tel. 604 409 649

Sprzedam lub zamienię mieszkanie 3-pokojowe, 57 m<sup>2</sup>, I p., na mniejsze, blisko centrum, duży balkon, os. Hubala.  
Tel. 724 397 092

Mieszkanie własnościowe, 3 pokoje, 60 m<sup>2</sup>, w Polkowicach, przy ul. Ociekowskiej, III piętro.  
Tel. 696 393 062

Mieszkanie spółdzielczo-własnościowe przy ulicy Lipowej, 4 piętro. Cena: 140 tys. złotych (do uzgodnienia).  
Tel. 785 628 061, 665 266 535

Dom w Borzęcinie, woj. małopolskie, pow. 81 m<sup>2</sup>, działka.  
Tel. 501 945 748

Działkę rekreacyjną na POD Relax. Cena do uzgodnienia.  
Tel. 607 131 115, po 18.00

Mieszkanie spółdzielczo-własnościowe w Polkowicach, 3 pokoje, pow. 53 m<sup>2</sup>, parter, po kapitalnym remoncie. Cena do uzgodnienia.  
Tel. 607 131 115

Meble - Nowy Antyk, 3 komody + 2 nadstawki. Cena 1700 zł.  
Tel. 660 778 186

Sofę rozkładaną + 2 fotele, stan bardzo dobry. Cena 1200 zł.  
Tel. 660 461 929

Klatkę dla chomika, mało używaną, w pełni wyposażoną. Cena: 25 zł.  
Tel. 509 481 419

Nowy dom przy ul. Gorczykowej 1 w Polkowicach, pow. 160 m<sup>2</sup> na działce 9 arów, cena 488 tys. zł. Może być mieszkanie w rozliczeniu.  
Tel. 693 651 049

Dwie działki budowlane w Żukowie o pow. 10,90 ara oraz 10,91. Cena: 3.200 zł za ar.  
Tel. 667 193 457

Mieszkanie własnościowe 72 m<sup>2</sup>, I piętro przy ul. Skalików, po remoncie, 3 pokoje, jadalnia, kuchnia umeblowana, łazienka, balkon. Do mieszkania przynależy piwnica oraz komórka. Cena do uzgodnienia.  
Tel. 723 677 799, 661 431 562

Sprzedam działkę budowlaną 17 arów w Sobinie. Media przy działce.  
Tel. 609 644 071

Sprzedam dom wolnostojący o pow. 195,3 m<sup>2</sup> na zagospodarowanej działce, o pow. 1300 m<sup>2</sup>, osiedle Staszica (Polanka) w Polkowicach. Dom wybudowany wg indywidualnego projektu w 2000 r. lub zamienię (z dopłatą) na mieszkanie 3 pokojowe w Polkowicach.  
Tel. 600 29 15 14, 694 485 507

Mieszkanie dwupokojowe, 47,5 m<sup>2</sup>, II piętro, przy ul. 11-go Lutego, odświeżone, niski czynsz. Cena: 160 tys. zł.  
Tel. 606 292 941, 606 292 943 (po16

Atrakcyjne działki budowlane 10 arów w Sobinie na nowym osiedlu. Cena do negocjacji.  
Tel. 506 852 555

### KUPIĘ

Przyjmę ziemię lub humus. Polkowice.  
Tel. 691 773 253

Kupię każde auto, rozbite i w całości. Wydaję dokumenty do Wydziału Komunikacji, transport za darmo, gotówka od ręki.  
Tel. 601 22 42 06

### ZAMINIĘ

Mieszkanie 33 m<sup>2</sup>, 2 pokoje, pater, ul. Ratajników, na większe z dopłatą.  
Tel. 504 276 130

Mieszkanie własnościowe na osiedlu Centrum, dwupokojowe, parter na 3 lub 4-pokojowe, także na osiedlu Centrum.  
Tel. 693 446 714

Mieszkanie 4-pokojowe, 72 m<sup>2</sup>, ul. Skalików, na mniejsze.  
Tel. 607 575 096

Zamienię mieszkanie dwupokojowe na osiedlu Centrum na 3 lub 4-pokojowe, również na osiedlu Centrum.  
Tel. 606 885 421

### INNE

Jeżeli nie otrzymałeś, lub otrzymałeś za mało zaniżone odszkodowanie za wypadek lub szkodę - pomożemy ci.  
Tel. 691 462 425

Oddam w dobre ręce psy średniej wielkości, czarne z białymi łatami, roczne i pół-roczne.  
Tel. (76) 845 96 21, 603 274 059

## OGŁOSZENIE

**Wydział Inicjatyw Gospodarczych i Rynku Pracy Urzędu Gminy Polkowice** zaprasza wszystkie osoby bezrobotne z terenu Gminy Polkowice do dokonania wpisu do Gminnej Bazy Danych Osób Bezrobotnych.

Wpis do Bazy jest bezpłatny i odbywa się poprzez wypełnienie ankiety adresowanej do wszystkich zainteresowanych osób zarejestrowanych jako osoby bezrobotne w Powiatowym Urzędzie Pracy w Polkowicach, będących jednocześnie mieszkańcami Gminy Polkowice.

Osoby figurujące w Bazie mogą liczyć na pomoc w znalezieniu pracy. Dane zawarte w ankiecie będą wykorzystywane w celu przedstawienia propozycji zatrudnienia inwestorom lokującym swoje przedsiębiorstwa na terenie Gminy Polkowice.

Informacje na temat wpisu do Bazy oraz ankietę można uzyskać w Wydziale Inicjatyw Gospodarczych i Rynku Pracy (pok.206), tel. 076 847-41-53

## OGŁOSZENIE

Zespół Interdyscyplinarny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie 59-100 Polkowice, ul. Lipowi 2  
Tel. 76 724-67-11 Fax. 76 724-67-03 e-mail: e.olszewska@ops.polkowice.pl  
Jeżeli doświadczasz przemocy w rodzinie lub znasz inne osoby, które cierpią z tego powodu

### PRZYJDŹ!

Dyżury członków Zespołu:  
2 grudnia 2011 r. w godzinach 16.30-18.00 Ośrodek Pomocy Społecznej - Centrum Usług Socjalnych, ul. Lipowa 1. pok. 104

## OGŁOSZENIE

Urząd Gminy Polkowice - Wydział Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami informuje, iż na tablicy ogłoszeń - Rynek 19, wywieszono wykazy dotyczące:  
- wydzierżawienia części działki o nr geod. 1046 o pow. ~ 68 m<sup>2</sup>, położonej w Polkowicach obręb II - z przeznaczeniem na ogród przydomowy,  
- sprzedaży lokalu mieszkalnego - Polkowice ul. Dąbrowskiego 10a/12 \*,  
\* Uwaga: pierwszeństwo w nabyciu w/w mieszkania przysługuje najemcy lokalu mieszkalnego, który ma zawartą umowę najmu na czas nieoznaczony. Informacje na temat wykazów można uzyskać w Wydziale Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami - Rynek 19 (pok. 10), tel. 076 72-46-782, 076 72-46-781.

Rozwodnik, rencista, pracujący, pozna panią w wieku ok. 50 lat w celach matrymonialnych.  
Tel. 782 607 690

### PRACA

Poszukuje pracy jako opiekunka do dziecka, od zaraz. Duże doświadczenie.  
Tel. 888 187 720

Jeśli chcesz zarobić lub dorobić za dzwoń, sprzedaj katalogowa.  
Tel. 603 108 262

Dodatkowy zarobek, stały dostęp do kosmetyków, prezenty, graty.  
Tel. 791 502 608

Dodatkowa praca w firmie kosmetycznej. Możliwe zatrudnienie na umowę-zlecenie.  
Tel. 508 069 037

### WYNAJME

Posiadam do wynajęcia 1-pokojowe mieszkanie w Polkowicach.  
Tel. 791 704 987

Posiadam do wynajęcia kawalerkę przy ul. Chopina.  
Tel. 600 332 082

Mam do wynajęcia mieszkanie, 60 m<sup>2</sup>, w Polkowicach, idealne na biuro lub gabinet lekarski.  
Tel. 790 781 711

Mam do wynajęcia mieszkanie, 2 pokoje, kuchnia, 42 m<sup>2</sup>, rynek.  
Tel. 691 759 055

Mam do wynajęcia lokal przy ul. Chocianowskiej  
Tel. 782 522 402

Posiadam do wynajęcia mieszkanie jednopokojowe w Polkowicach.  
Tel. 662 020 423

Wynajem mieszkań dla firm, osób prywatnych, pow. 50 m<sup>2</sup> wraz z aneksem kuchennym, z możliwością robienia posiłków, w centrum.  
Tel. 503 14 77 98, 508 350 710

Pokoje gościnne w Grzybowie koło Kolobrzegu w atrakcyjnych cenach.

<http://antoja.afr.pl>  
Tel. 506 852 555

### USŁUGI

Czyszczenie dywanów, wykładzin, tapicerki samochodowej u klienta.  
Tel. (76) 845 05 43, 604 123 637

Doświadczony lektor udzieli korepetycji z języka angielskiego, każdy poziom, miła atmosfera.  
Tel. 783 170 522

Wulkanizacja, wymiana, wyważanie opon. Umów się telefonicznie. Sobin.  
Tel. 604 962 791

Indywidualne nauczanie matematyki z zakresu szkoły podstawowej, gimnazjum i liceum.  
Tel. 661 367 712

Audyty, świadectwa energetyczne.  
Tel. 796 290 355

Remonty mieszkań, płytkowanie, gładzie, tapetowanie, prace wykończeniowe, docieplenia.  
Tel. 501 945 748

Sprzątanie domów, mycie okien, itp.  
Tel. 76 845 49 52 po godz. 14

Angielski, niemiecki, szwedzki dla ambitnych. Wszystkie poziomy nauczania. Lektor o wybitnych osiągnięciach naukowych i zawodowych, po studiach w Polsce i zagranicą, cieszący się zaufaniem polkowiczian.  
Tel. 510 475 718

Mechanika samochodowa. Polna 1c.  
Tel. 607 377 338

Sezonowa wymiana opon - najtaniej w Polkowicach, ul. Polna 1c.  
Tel. 607 377 338

Problem z zakupem komputera? Profesjonalne doradztwo. Solidny serwis komputerów, sieci, systemów operacyjnych i oprogramowania.  
Tel. 601 055 842

Montaż instalacji CO, wod-kan, układów solarnych, klimatyzacji, pomp ciepła. Montaż piecy i instalacji gazowych.  
Tel. 504 018 097

## KUPON NA OGŁOSZENIA DROBNE

(maksymalnie 15 słów, tylko osoby prywatne)

Treść ogłoszenia .....

.....

.....

.....

.....

Data nadania .....

Telefon .....

## Kino

17, 19-20 listopada,  
godz. 18.00 OPOWIEŚĆ NR 52 fanta-  
sy/thriller, Grecja, od 15 lat, 97 min  
godz. 20.00 BABY SĄ JAKIEŚ INNE  
komedia, Polska, od 15 lat, 108 min

24-27 listopada  
godz. 18.00 MAŁE GRZESZKI kome-  
diadramat, Grecja, od 12 lat, 90 min  
godz. 20.00 1920 BITWA  
WARSZAWSKA historyczny, Polska, od  
12 lat, 94 min

## Imprezy

## Koncerty:

## ILIAS WRAZAS

pieśni i ballady greckie  
bilety: 10 zł/ 15 zł/ 20 zł  
23 listopada, godz. 19.00 - Kino

## MYTHOS

wieczór taneczno - muzyczny  
bilety: 15 zł/ 20 zł/ 25 zł  
29 listopada, godz. 19.00 - Kino

## Wydarzenia towarzyszące:

## WARSZTATY CERAMICZNE

prowadzenie: Natalia Gendera  
wstęp: 5 zł, kamet - 15 zł  
obowiązują wcześniejsze zapisy (tel. 76  
76 88 20)  
17-24 listopada, godz. 16.00 - 18.00 - Ośro-  
dek Kultury

## WARSZTATY IKONOGRAFICZNE

prowadzenie warsztatów: Grzegorz Nie-  
myjski  
wykład: Wstęp do teologii ikony - ks. Do-  
minik Jezierski  
współorganizator - Parafia św. Michała  
Archanioła w Polkowicach  
19 listopada, godz. 10.00 - Kościół św. Barba-  
ry w Polkowicach

## MUZYKA I LITERATURA GRECKA

w zbiorach Miejsko - Gminnej Bibliote-  
ki Publicznej w Polkowicach  
2-30 listopada, Miejsko - Gminna Biblioteka  
Publiczna w Polkowicach

## WYSTAWY

## KALIMERA, GRECJOI

plenerowa wystawa fotografii  
2-30 listopada, Rynek

## SKARBY GRECJI

wystawa sztuki użytkowej i antycznej:  
wazy, amfory, płaskorzeźby  
wstęp wolny  
2-30 listopada, Galeria "Rynek 26"

## SZTUKA GRECKA

eksponaty z kolekcji Aresa Chadziniko-  
lau: oryginalne stroje ludowe, kostiumy an-  
tyczne, przedmioty kultu religijnego, sztu-  
ka użytkowa i obrazy greckich malarzy  
wstęp: 2 zł/1 zł  
2-27 listopada, artGallery (Kino)

## WYSTAWA KART TELEFONICZNYCH

ze zbiorów Grzegorza Kardysia  
wstęp wolny  
2-30 listopada, Galeria "Rynek 26"

BAJKA EZOPA DLA DUŻYCH I  
MAŁYCH

plenerowa wystawa ilustracji Fruzsiny  
Kun  
wstęp wolny  
7-30 listopada, pasaż handlowy przy ul. K.B.  
Kominka

## Galeria "Rynek 26"

czynna: wtorek - środa: 12.00 - 20.00,  
czwartek - niedziela: 10.00 - 21.00  
- stała ekspozycja prac lokalnych arty-  
stów,  
- punkt informacji turystycznej

-sprzedaż biletów na wydarzenia kulta-  
ralne  
-kawiarnia

## Słownia

Baseny Zewnętrzne, ul. 3 Maja  
poniedziałek - piątek, od 9.00 do 19.00  
sobota od 10.00 do 16.00  
kamet miesięczny: 55 zł, 45 zł - ulgowy,  
bilet jednorazowy: 5 zł, 4 zł ulgowy

## CAFE BAR

Ośrodek Kultury (ul. Skalników 4)  
zaprasza na smaczną kawę i herbatę,  
przepyszne naleśniki, ciasteczka francu-  
skie, hot-dogi,  
hamburgery, tosty, szaszłyki, gofry  
czynny od poniedziałku do piątku, w  
godz. 13.00 - 21.00



## Zdrowie

AQUAPARK Polkowice -  
Regionalne Centrum  
Rekreacyjno-Rehabilitacyjne  
S.A. NZOZ

Aqua Fitness - Centrum Odnowy  
Biologicznej  
Rejestracja: tel. 746-27-11,  
fax. 746-27-16  
e-mail:

rehabilitacja@aquapark.com.pl,  
www.rehabilitacja.polkowice.pl

poniedziałek - piątek -  
7.00 - 21.00, sobota - 12.00 - 17.00  
Jaskinia solna: poniedziałek - pią-  
tek - 7.00 - 21.00, sobota - 12.00 - 19.00  
Przychodnia PCUZ - ZOZ S.A.  
ul. Kominka 7, tel. 746 08 00

Poradnia Internistyczna  
i Pediatria

Poniedziałek - piątek 8.00 - 18.00  
Sobota 8.00 - 14.00  
Tel. 746 08 10, 11, 12, 28, 41, 43  
Nocne i świąteczne dyżury  
lekarskie  
Gabinet nr 32, tel. 746 08 53  
Ambulatorium chirurgiczne, tel.  
746 08 46

## Gabinet zabiegowy

Codziennie 7.00 - 21.00, tel. 746 08  
65

## Laboratorium

tel. 746 08 39  
poniedziałek - piątek 7.00 - 18.30,  
sobota 8.00 - 14.00 (ostre dyżury)

## Punkt szczepień

tel. 746 08 55  
poniedziałek - piątek 7.00 - 17.00  
Ośrodek pomocy psychologicznej,  
tel. 746 08 60

poniedziałek - piątek 8.00 - 18.00  
Poradnie specjalistyczne

- informacja 746 08 12  
Poradnia Medycyny Pracy -  
tel. 746 08 61 (badania kierowców,  
profilaktyczne)

Poradnia dla Kobiet  
tel. 746 08 37

APTEKA "CENTRUM"

TEL. 746 08 42

## GRUPA AA AL-ANON

spotkania zamknięte: poniedziałek  
- godz. 18.00

spotkania otwarte: 2-gi poniedziałek  
sierpnia, października, grudnia

Ośrodek Pomocy Społecznej  
ul. Lipowa 1 (piwnica), Polkowice

## GRUPA AA REMONT

spotkania zamknięte: czwartek, po-  
ra letnia godz. 19.00, pora zimowa  
18.00

spotkania otwarte: ostatni czwar-  
tek każdego miesiąca

Ośrodek Pomocy Społecznej  
ul. Lipowa 1 (piwnica), Polkowice

## GRUPA AA ASOCJACJA

spotkania w każdy poniedziałek o  
godz. 18.00, spotkania otwarte w  
pierwszy poniedziałek miesiąca. Dom  
parafialny,

ul. K.B. Kominka 1, Polkowice



## Szkoły językowe

## Austro Consult

Kursy indywidualne, specjalistyczne, in-  
tensywne dla firm i instytucji. Język angi-  
elski, niemiecki, francuski, rosyjski oraz pol-  
ski dla cudzoziemców.

Profesjonalna jakość tłumaczeń ust-  
nych i pisemnych.

ul. Fabryczna 4, Polkowice  
tel. 76/746 46 84,  
http://www.austroconsult.pl

e-mail: austroconsult@austroconsult.pl

## Dolnośląska Wyższa

Szkoła Przedsiębiorczości  
i Techniki w Polkowicach

ul. Skalników 6B; poniedziałek -  
piątek w godz. 8-16; tel. 746 53 53;  
746 53 51

Język angielski, niemiecki dla początku-  
jących i średnio zaawansowanych

Studium Języków  
Obcych Mr Happy

ul. Kilińskiego 6, strona internetowa:  
www.mrhappy.com.pl

Tel. 845-12-21

Język angielski, niemiecki, francuski,  
włoski, hiszpański, rosyjski

Czynne: od poniedziałku do  
piątku, w godz. 12 - 19.

## Babel

Polkowice, ul. Głogowska 13.

Język angielski, niemiecki, francuski,  
włoski, hiszpański, rosyjski

Czynne: od poniedziałku do piątku - 10 -  
18, wreszcie także soboty - 10 - 14 Polkowi-  
ce, ul. Głogowska 13, Tel. 746-24-47

Lingua Viva

ul. Kilińskiego 6, Polkowice;  
tel. 845 01 90, www.lingua viva.pl

Kursy języków obcych: angielski, nie-  
miecki i inne języki dla dzieci, młodzieży i  
dorosłych

## Magic School

Nauka języka angielskiego dla dzieci w  
wieku od 1 do 14 lat.

adres: Kolejowa 10A  
Tel. 693 333 133,  
www.magicschool.pl

## Globe

Przygotowanie do matury, egzaminu  
gimnazjalnego, FCE, CAE,  
tel.: 605479852; 505539674

adres: Skalników 6b (obok biblioteki)

Polkowice

wejście od parkingu przy DWSPIT  
http://www.globe.polkowice.pl

## Hotele

## Aqua Hotel

Recepcja: tel. 746-27-00,  
fax 746-28-00

e-mail: recepcja@aquahotel.pl  
www.aquahotel.pl

## Hotel Polkowice

ul. Hubala 24, tel. 76 847 05 56-59

## Cmentarze

## Cmentarz Komunalny

ul. Spokojna 1.  
Tel. (076) 845 63 25 - czynny całą dobę

## Taksi

## TAXI - TELEFONY

604 302 624, 609 714 591,  
605 115 249, 602 516 307, 601 271 369, 600

244 687, 609 178 014, 609 207 855,  
604 589 546

## (POSTÓJ TAXI)

(076) 847 41 00

## Apteki

Lista dyżurów aptek jest dostępna na  
stronie internetowej:

http://www.powiat.polkowicki.pl  
w załączniku Apteki

## OGŁOSZENIE

## Wydział Inicjatyw Gospodarczych i Rynku Pracy

zaprasza wszystkich przedsiębiorców  
prowadzących działalność gospodarczą na terenie gminy Polkowice, do zamieszczenia informacji na  
temat swoich firm w powszechnie dostępnej Internetowej Bazie Firm.  
Zadaniem Bazy jest ułatwienie wszystkim zainteresowanym szybkiego  
odnalezienia konkretnej firmy, nawiązania z nią kontaktu, podjęcia współpracy oraz  
wymiany doświadczeń. Stanowi ona również formę promocji dla polkowickich przedsiębiorców i jest  
jednym z instrumentów stosowanych przez gminę Polkowice w celu wspierania małej i średniej  
przedsiębiorczości. Wpis do Bazy jest bezpłatny, a polega na wypełnieniu specjalnie przygotowanej  
ankiety, na podstawie której zamieszcza się  
informacje o danym podmiocie gospodarczym. Ankiety można pobierać w Urzędzie Gminy Polkowi-  
ce w Wydziale Inicjatyw Gospodarczych i Rynku Pracy w pok. 206.  
Baza Firm dostępna jest na stronie internetowej pod adresem [www.polkowice.pl](http://www.polkowice.pl)

## OGŁOSZENIE

Urząd Gminy Polkowice - Wydział Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami informuje, iż na tablicy  
ogłoszeń - Rynek 19, wywieszono wykaz nrw. nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży,  
w drodze przetargu:

- sprzedaż prawa użytkowania wieczystego nieruchomości, położonej w obrębie Kaźmierzów w grani-  
cach działki nr 179/28 i nr 179/30 wraz z udziałem w wysokości 2/3 w prawie użytkowania wieczyste-  
go nieruchomości, położonej w obrębie Kaźmierzów w granicach działki nr 179/29 i nr 179/31.

Informacje na temat wykazu można uzyskać w Wydziale Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami -  
Rynek 19, pok. 10, tel. 076 72-46-785.

## OGŁOSZENIE

## "KONSULTACJE DLA PRZEDSIĘBIORCÓW

## I OSÓB ZAMIERZAJĄCYCH ROZPOCZĄĆ DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ"

W ramach współpracy Urzędu Gminy Polkowice z Agencją Rozwoju Regionalnego "ARLEG" S.A. urucho-  
miono w Urzędzie Gminy cykliczne dyżury konsultantów Agencji świadczących usługi informacyjne dla  
przedsiębiorców i osób zamierzających rozpocząć działalność gospodarczą w zakresie:

- podejmowania, wykonywania i rezygnacji z prowadzenia działalności gospodarczej,  
- możliwości uzyskania wsparcia na realizację projektów w latach 2007-2013 ze środków publicznych,  
- możliwości pozyskania informacji w zakresie usług specjalistycznych

Konsultacje odbędą się w godz. 10:00 - 14:00

22 listopada 2011 r.

6, 20 grudnia 2011 r.

Wszystkich zainteresowanych zapraszamy do siedziby Urzędu Gminy Polkowice,  
ul. Rynek 1, pok. 206 (tel. kontaktowy 76 724-97-17).



## KAPITAŁ LUDZKI

## UNIA EUROPEJSKA

## Współpraca Regionalna

Projekt Współfinansowany ze środków Unii Europejskiej  
w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

W ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki Ośrodek Pomocy Społecznej w Polkowicach  
realizuje:

## Projekt „Nowe umiejętności - nowe możliwości”

aktywizujący osoby korzystające ze wsparcia

Ośrodka Pomocy Społecznej w Polkowicach

## Projekt skierowany jest do osób:

- Korzystających ze świadczeń Pomocy Społecznej w Polkowicach rozróżnieniu przepisów o pomocy  
społecznej,
- W wieku aktywności zawodowej,
- Bezrobotnych lub niedługo zwolnionych z uwagi na opiekę nad dziećmi, lub osobami  
niepełnymi,
- Nieuczestniczących w żadnym innym projekcie współfinansowanym przez EFS.

TERMIN REALIZACJI 01.04.2011 - 31.12.2011



## OGŁOSZENIE

HARMONOGRAM PRACY GMINNEJ KOMISJI ROZWIĄZYWANIA  
PROBLEMÓW ALKOHOLOWYCH W 2011 r.

Zespół 7, 8 listopada Komisja 7, 14 grudnia Zespół 5, 6 grudnia

## » PROGRAM TELEWIZJI POLKOWICE

## Poniedziałek - Czwartek

Całodobowa emisja programu lokalnego  
19.15 - program lokalny TV Polkowice  
19.25 - lokalne wiadomości sportowe  
19.30 - program wspólny telewizji lokalnych sieci TV Vectra  
20.00 - 20.05 - blok planszowo - informacyjny

Emisja programu powtarzana jest co godzinę w systemie dobowym. Codziennie  
przedstawiane są nowe propozycje programu lokalnego i sieci TV Vectra

## Środa

Gość w studio - tuż po informacjach lokalnych - wywiady ze znanymi i interesujący-  
mi osobami w Polkowicach.

## Piątek

18.30 - Twoje miasto Polkowice  
18.55 - blok planszowo - informacyjny  
19.15 - program Bez Montażu

## Sobota - Niedziela

Program Bez Montażu - przedstawiane są najważniejsze wydarzenia minionego  
tygodnia w Polkowicach. Powtórki co godzinę w systemie dobowym.

Wszystkie programy telewizji można obejrzeć na bieżąco w internecie na stronie  
[www.tv.polkowice.pl](http://www.tv.polkowice.pl)

Biuro Reklam i Ogłoszeń TV Polkowice, ul. K.B. Kominka 6  
tel. 076 845 46 57

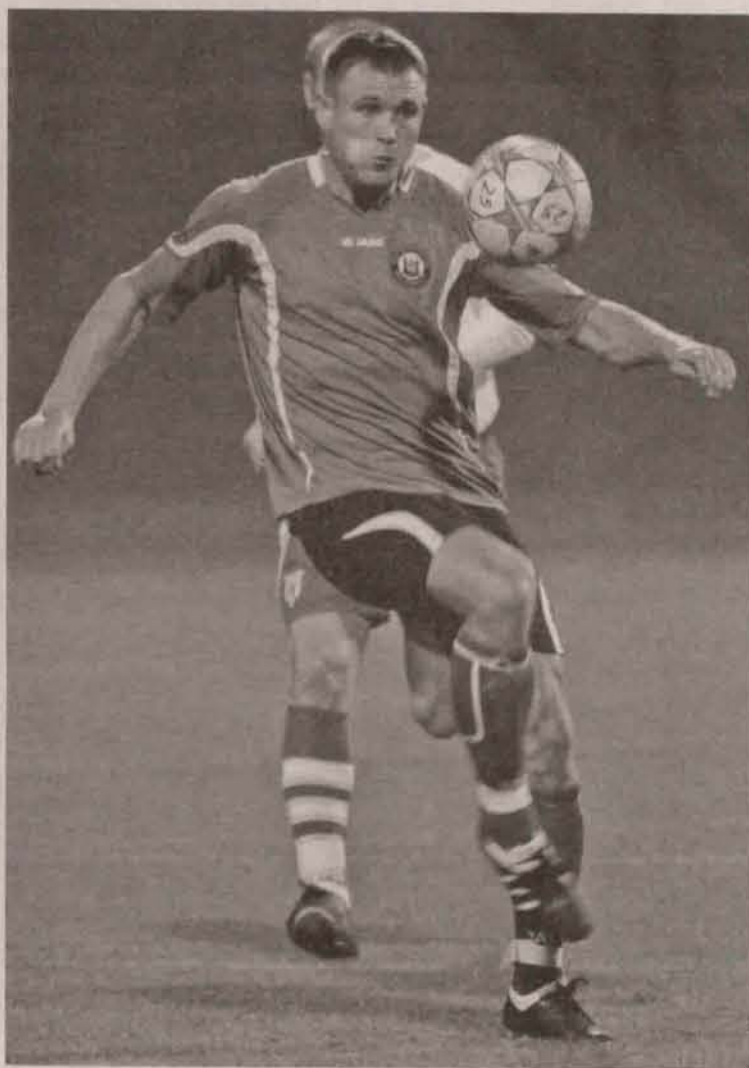
# Mimo porażki pokazali klasę

Czarno - zieloni ulegli w Szczecinie miejscowej Pogoni 3:2. Bramki dla Polkowic kolejno strzelali: Krzysztof Janus i Marcin Nowak. Spotkanie odbyło się w ramach 19. kolejki I ligi.

Tak emocjonującego spotkania mało kto się spodziewał. Na stadionie szczecińskiej Pogoni zmierzyły się zespoły z dwóch różnych stref w tabeli. Zespół lidera podejmował ekipę z Polkowic, która walczy o utrzymanie w lidze. Tuż przed meczem szkoleniowiec Janusz Kydyba zapowiadał, że do Szczecina jego zespół nie jedzie się bronić, lecz postara się wyszarpać punkty "portowcom". Spotkanie nie odbiegało poziomem od ekstraklasowych pojedynków. W meczu nie brakowało bramek, pięknych akcji czy dramatologii. Mimo porażki, czarno - zieloni pozostawili po sobie dobre wrażenie i momentami cał-

kowicie zdominowali na boisku drużynę gospodarzy. Pierwszy gol dla KS Polkowice padł już w 3. minucie meczu. Wówczas błąd szczecińskich defensorów doskonale wykorzystał Krzysztof Janus i umieścił futbolówkę w siatce rywala. Na wyrównującego gola licznie zgromadzona publiczność w Szczecinie czekała zaledwie dwie minuty. Kapitałnym dograniem popisał się Robert Kolendowicz, który dośrodkował na głowę wchodzącego w pole karne Bartosza Ławy. Kapitan Pogoni pozbawił jakiegokolwiek szans na obrony Sebastiana Szymańskiego i był remis. Po stracie bramki polkowiczanie dwukrotnie mogli strzelić gola.

Groźnie na bramkę Janukiewicza strzelali: Mateusz Piątkowski i Krzysztof Janus. Gdy wszystko wskazywało na to, że za chwilę padnie drugie trafienie dla drużyny gości, "portowcy" wyszli na prowadzenie. Drugiego gola dla gospodarzy zdobył Djousse. Odpowiedź czarno - zielonych była natychmiastowa i w 44. minucie meczu Marcin Nowak strzelił wyrównującego gola. Po zmianie stron poziom widowiska sportowego stał nadal na bardzo wysokim poziomie. W 53. minucie meczu padł zwycięski gol dla gospodarzy. Akcję zainicjował Edi Andradina, który dograł do Kolendowicza. Ten zaś z linii końcowej zdołał dośrodkować, a de-



Wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci siostry

Piotrowi Fałtyńskiemu

składają

Zarząd wraz z pracownikami oraz  
piłkarzami i zespołu KS Polkowice

fensorów polkowickiej jedenastki uprzedził po raz drugi Donald Djousse. Kilka minut później arbiter popełnił karygodny błąd i nie podyktował ewidentnego rzutu karnego dla KS Polkowice. W 87. minucie polkowiczanie mogli doprowadzić do wyrównania, lecz piłkę z linii bramkowej wybił Ława. Ostatecznie spotkanie zakończyło się 3:2 dla drużyny gospodarzy. Spotkanie mogło się naprawdę podobać. Nie brakowało w nim bramek, groźnych akcji czy ciekawych zagrań. Oba zespoły stworzyły wiele podbramkowych sytuacji. Gospodarze udowodnili, że ich miejsce jest w Ekstraklasie. Gratuluję Pogoni zwycięstwa i pierwszego miejsca w tabeli, a swoim piłkarzom dziękuję za walkę i zaangażowanie w meczu - powiedział po meczu Janusz Kydyba, trener KS Polkowice.

Paweł Grefi

Pogoń Szczecin -  
KS Polkowice 3:2 (2:2)

Bramki: Ława (5), Djousse 2 (41, 53) - Janus (3), Nowak (44).

Pogoń: Janukiewicz - Hricko, Noll, Radler, Pietruszka - Frączczak (66 Rogalski), Ława, Andradina (87 Akahoshi), Szalek (77 Mandrysz), Kolendowicz - Djousse.

KS: Szymański - Janus, Nowak, Micić, Kocot (82 D. Waclawczyk), Piotrowski, Salamonski, K. Waclawczyk, Kaziemierzak, Więzik, Piątkowski.

## Rozmowa z Kamilem Wacławczykiem, pomocnikiem Klubu Sportowego Polkowice

### Stanowimy zgrany zespół na boisku i poza nim

- W ostatnich dwóch meczach zmierzycie się z drużynami aspirującymi do awansu. Czy spodziewałeś się, że Wasz zespół zainkasuje komplet punktów z Flotą i tak utrzyma Pogoni w Szczecinie?

- Tegoroczne rozgrywki są niezwykle ciekawe. Ostatnia kolejka udowodniła, że różnice między drużynami są wyłącznie na papierze. Podejrzewam, że mało kto spodziewałby się, że beniaminek z Płocka wygra 6:1 z Sandecją Nowy Sącz, a my niesprawiedliwie przegramy w Szczecinie. Nie chciałbym wracać do pomyłki sędziego, lecz po końcowym gwizdku zabolala nas jego decyzja. Rzut Karny był ewidentny.

- To prawda. W Szczecinie momentami zupełnie zdominowaliście Pogoni.

- Niestety wyłącznie momentami. Mimo to uważam, że stworzyliśmy więcej zagrożeń pod bramką rywala i zagrałismy naprawdę dobry mecz.

- Czego zabrakło w ostatnim meczu by pokonać lidera na jego obiekcie?

- Sądzę, że konsekwencji i popełniliśmy kilka błędów w obronie. Byliśmy do tego meczu naprawdę dobrze przygotowani. Piłka nożna jest grą błędów. Popelniliśmy ich więcej.

- Jaka pamięta atmosfera w szatni?

- Mimo niekorzystnej sytuacji w tabeli, atmosfera jest naprawdę bardzo dobra. Stanowimy zgrany zespół na boisku i poza nim. Ostatnie mecze pokazały, że potrafimy pokazać charakter. Takie spotkania są bardzo budujące.

- Przed Wami ostatni mecz w rundzie wiosennej. Jak oceniasz najbliższego rywala?

- Do każdego zespołu podchodzimy z wielkim szacunkiem i pokorą. Dolcan to naprawdę dobry zespół. Jako jedyni wyszarpał Pogoni punkty w Szczecinie i pokonał ich 2:3. To chyba o czymś świadczy. Nie zmienia to jednak faktu, że znaleźliśmy się w takiej sytuacji, że na pomyłkę nie możemy sobie pozwolić. Walczymy o utrzymanie. Głęboko wierzymy, że po zakończeniu sezonu pozostaniemy na zapleczu Ekstraklasy. Serdecznie zapraszam w



imieniu swoim i całej drużyny wszystkich kibiców na najbliższy mecz. Wasze wsparcie będzie nam bardzo potrzebne.

Rozmawiał: Paweł Grefi

## Odwiedzili Dom Dziecka

Delegacja Klubu Sportowego Polkowice odwiedziła placówkę socjalizacyjną "Skarbek". Spotkanie przebiegało w dobrej atmosferze, a na zakończenie dzieci zadeklarowały, że będą dopingować czarno - zielonych podczas meczów o mistrzostwo I ligi.

W spotkaniu uczestniczyło blisko trzydzieści osób. Delegację klubu tworzyli: prezes Ryszard Maraszek i kierownik I zespołu Piotr Wójcik. Wizyta rozpoczęła się od uroczystego powitania i wręczenia sobie upominków. Dzieci z polkowickiej placówki przekazały przedstawicielom klubu własnoręcznie wykonane rysunki z podobiznami piłkarzy pierwszego zespołu. - To piękny gest ze strony dzieci. Rysunki zostaną zawieszone w moim biurze i będą je zdobić - mówi Piotr Wójcik, kierownik I zespołu KS Polkowice. Z kolei przedstawiciele klubu wręczyli specjalnie przygotowane na tę okazję koszulki oraz smycze z logo KS Polkowice. W trakcie wizyty dzieci i młodzież chętnie zadawali pytania. - Spotkanie z podopiecznymi placówki nie miało na celu wyłącznie zachęcenia ich do przychodzenia na mecze pierwszej ligi, ale



także chcieliśmy się z nimi zapoznać i opowiedzieć im o sobie oraz swojej pracy - mówi Piotr Wójcik, kierownik I zespołu. Na zakończenie dzieci zadeklarowały, że będą dopingować czarno - zielonych podczas meczów o mistrzostwo I ligi. - Wstęp na wszystkie spotkania podopieczni polkowickiej placówki mają oczywiście bezpłatny - kończy Piotr Wójcik, kierownik I zespołu. Zwierzchniem spotkań były pamiątkowe zdjęcia.

PG

# Dziewiąta porażka z rzędu

Osiem bramek Katarzyny Skoczyńskiej nie zapewniło pierwszego zwycięstwa podopiecznym Mirosława Urama. Piłkarki Finepharmu uległy we własnej hali 21:31 z Piotrcovią Piotrków Trybunalski. Polkowiczanki z zerowym dorobkiem punktowym zamykają ligową.

Początek spotkania toczył się na wyrównanym poziomie. Do 27. minuty na tablicy utrzymywał się wynik 10:10. W samej końcówce piotrkowianki doskonale wykorzystały swoje okazje i trzykrotnie umieściły piłkę w siatce gospodyń. Do przerwy Piotrcovia wygrała w Polkowicach 13:10. Po zmianie stron inicjatywa leżała po stronie przyjezdnych. To one dyktowały warunki i zasłużenie wygrały w Polkowicach. Na parkiecie brylowała doświadczona Agata Wypych strzelając aż dziewięć bramek. Jednak bez wątpienia bohaterką tego pojedynku była bramkarka Beata Kowalczyk, która jak przystało na reprezentantkę Polski doskonale spisywała się w między słupkami Piotrcovii. Mimo starań Finepharmu piotrkowianki wróciły do domu z kompletem punktów. Ostatecznie spotkanie zakończyło się 21:31 na korzyść piłkarek ręcznych gości. - Zabrakło nam siły i zmienniczek na pozycji rozegrania. Największym atutem w drużynie Pio-



triovii była ich bramkarka Beata Kowalczyk, czego się spodziewaliśmy.

Cieszy natomiast, że zaczęliśmy strzelać bramki z kontry, jednak jest ich

wciąż za mało - powiedział po meczu Mirosław Uram, trener naszych szczy-

piomistek.

Paweł Grot

Bramki dla Finepharmu strzelały: Skoczyńska 8, Ślusarczyk 4, Pilarowa i Matuskowa po 3, Słowik 2, Kasprzak 1

## Dwie porażki polkowickich tenisistek stołowych

Podopieczne trenera Sławomira Słowińskiego poniosły dwie porażki w rozgrywkach ekstraklasy. Tragedii jednak nie ma co robić, bo polkowiczanki uległy zespołom z absolutnego topu.

Przed wyjazdem na pojedynki z prowadzącą w tabeli ekstraklasy ekipą z Tarnobrzegu oraz zajmującą drugie miejsce ekipą z Sochaczewa trener Słowiński doskonale zdawał sobie sprawę, że wywalczenie choćby jednego zwycięstwa będzie zadaniem arcytrudnym.

- Tarnobrzeg to obecnie zespół, który jest absolutnie poza zasięgiem kogokolwiek. To drem team i raczej nie spodziewam się zwycięstwa w meczu z tą drużyną. Co do Sochaczewa, to wydaje mi się, że przy odrobinie szczęścia możemy pokusić się o niespodziankę. Będzie to jednak bardzo trudne - mówił trener polkowiczank.

W spotkaniu z Sochaczewem w partii numer jeden Natalia Partyka nie da-



Katarzyna Grzybowska świetnie spisała się w meczu z Sochaczewem zdobywając dwa punkty dla swojego zespołu.

ła najmniejszych szans naszej Agacie Pastor pokonując ją w trzech setach - do 8, 5 oraz 7. W partii numer dwa po przeciwnych stronach stołu stanęły Chinka Xiao Xu oraz nasza Kasia Grzybowska. Kasia spisała się wyśmienicie i po pasjonującej batalii zakończonych w piątym secie na przewagę pokonała utytułowaną rywalkę 3:2. Niestety w kolejnym pojedynku Natalia Michorczyk nie sprostała zdecydowanie lepszej Mihaeli Steff-Merutiu, która pokonała uzdolnioną, młodą polkowiczankę w trzech krótkich setach. W kolejnej partii naładowana pozytywną energią po triumfie nad Xiao Zhou Grzybowska, także w pięciu setach pokonała znakomitą Natalię Partykę. Ten mecz to było isticie epickie starcie. O tym, jak zacięte było to star-

cie świadczy wynik decydującej partii, w której Kasia wykazała się nie lada odpornością psychiczną i pokonała rywalkę 18:16. Niestety wysiłek Kasi został zaprzeczony, bo w decydującym starciu Chinka Xiao gładko ograła Agatę Pastor w trzech setach.

W starciu z faworyzowaną ekipą z Tarnobrzegu podopieczne trenera Słowińskiego nie miały za wiele do powiedzenia. Jedynie Agata Pastor oraz Kasia Grzybowska urwały rywalkom - odpowiednio Qian Li oraz Jie Xu po jednym secie. Natalia Michorczyk w starciu z doświadczoną Czeszką Renatą Strbikova nie miała zbyt wielu argumentów i przegrała 0:3. Takim samym stosunkiem zakończył się cały pojedynek.

Konrad Kaptur

## Aleksandra Michalska wicemistrzynią Polski!

Reprezentantka KPC Górnika Polkowice wywalczyła srebrny medal w podnoszeniu ciężarów w tegorocznych Mistrzostwach Polski Juniorów i Juniorek do lat 17. To już trzeci krążek polkowickiej sztangistki w zawodach tej rangi. Zmagania odbyły się w Hrubieszowie.

O tytuł najlepszych sztangistek i sztangistów w kraju rywalizowało 182 osoby (60 dziewcząt i 122 chłopców). W ich gronie znalazła się dwójka naszych zawodniczek. W kategorii żeńskiej do 69 kg barwy Polkowic reprezentowała Aleksandra Michalska (na zdj.). Polkowiczanka odnotowała bardzo udany start i pobiła swój rekord życiowy - 150 kg (70+80). Wysoki rezultat naszej juniorki zapewnił jej srebrny medal mistrzostw Polski. Wywalczony krążek w Hrubieszowie jest już trzecim

trofeum Oli w MP. W gronie juniorów barwy Polkowic reprezentował także Dawid Augustyn, który startował w kategorii wagowej 77 kg. Zawodnik Górnika również poprawił swoje rekordy życiowe i uzyskał łącznie w dwuboju 185 kg (85+100). Warto nadmienić, że dla czternastoletniego Dawida był to pierwszy start w tak prestiżowych zawodach. Ostatecznie młody polkowiczaniec uplasował się na dziewiątym miejscu.

PG



### TS ZAMEK-OWG Tarnobrzeg - MKSTS Polkowice 3:0

Qian - Pastor 3:1 (11:4, 5:11, 11:1, 13:11), Xu - Grzybowska 3:1 (8:11, 11:2, 11:5, 11:6), Strbikova - Michorczyk 3:0 (11:9, 11:3, 11:6)

### SKTS Sochaczew - MKSTS Polkowice 3:2

Partyka - Pastor 3:0 (11:8, 11:5, 11:7), Zhou - Grzybowska 2:3 (2:11, 7:11, 11:7, 11:2, 10:12), Steff-Merutiu - Michorczyk 3:0 (11:4, 11:2, 11:2), Partyka - Grzybowska 2:3 (11:6, 9:11, 10:12, 11:3, 16:18), Zhou - Pastor 3:0 (11:2, 11:9, 11:7)



## Wyprawa na Węgry zakończona niepowodzeniem

W swoim czwartym meczu w elitarnej Eurolidze CCC Polkowice przegrało w węgierskim Sopronie 58:75. O triumfie gospodyń zdecydowała wysoko wygrana przez nie trzecia kwarta, w której Węgierki rzuciły 16 punktów tracąc zaledwie 6. W dniu składów tego numeru Gazety polkowiczanki grały na własnym parkiecie z francuskim Tarbes.

Polkowiczanki poleciały do węgierskiego Sopronu z nastawieniem na mocną walkę od pierwszej syreny. Mecz rozpoczął się od straty Valerii Musiny oraz łatwych punktów Hanny Zavecz. W odpowiedzi ze strefy podkoszowej kosz rywalek przedziurawiła Iva Perovanović i było po 2. Do połowy pierwszej kwarty mecz był wyrównany. Po stronie CCC najlepiej spisywała się Perovanović, która trafiała regularnie. Za to druga z polkowickich gwiazd Evanthia Maltisi miała problemy ze znalezieniem drogi do kosza. W końcówce kwarty otwierającej mecz gospodyń, za sprawą Oleksandry Kuraszowej uzyskały kilkupunktową przewagę. Po 10 minutach na tablicy świetlnej widniał wynik 25:19 dla ekipy Sopronu. W kwarcie numer dwa nadal ołbrzymie problemy z trafianiem do kosza rywalek miała Maltisi, która w całej pierwszej połowie pięciokrotnie rzucała zza linii 6,75m, a tylko raz udało jej się trafić. Skuteczne były za to Perovanović oraz Megan Frazee i to głównie dzięki nim, a także słabnącej skuteczności gospodyń dystans punktowy pomiędzy rywalami systematycznie malał. Na dwie minuty przed syreną kończąca pierwszą połowę Sopron prowadził 31:29. Polkowiczanki miały trzy okazje do tego, aby doprowadzić do remisu. Niestety ta sztuka im się nie udało. Z kolei Węgierki, trafiły kilka razy i ponownie odskoczyły na kilka punktów. Ostatecznie na przerwę do szatni CCC schodziło z pięciopunktową stratą, przy stanie 38:33 dla gospodyń.

Po zmianie stron Węgierki zaczęły z wysokiego c. W ciągu czterech minut

rzuciły 14 punktów, tracąc zaledwie 2 i ich przewaga urosła do 17 "oczek" i stało się jasne, że odrobienie tych strat będzie dla polkowiczerek misją arcytrudną. Tym bardziej, że nasze dziewczyny sprawiały wrażenie psychicznie rozbitych, a na dodatek faulowały w sytuacjach, w których nie powinny tego robić. Ponadto odnotowywały bardzo dużo strat - w ciągu sześciu minut polkowiczanki aż sześć, podczas gdy w całej pierwszej połowie tych strat po stronie CCC zapisano zaledwie dwie. Strzelecki impas "pomarańczowych" przełamała z linii rzutów wolnych Joanna Walich. To pozwoliło jednak jedynie na zniwelowanie wysokiej przewagi gospodyń. Trzecia kwarta zakończyła się wynikiem 16:6 i przed ostatnią odsłoną losy wygranej zostały praktycznie rozstrzygnięte, bo polkowiczanki traciły do rywalek 15 punktów. W ostatniej odsłonie gospodyń zwiększyły rozmiary wygranej do 17 "oczek".

Konrad Kaptur

**UE SOPRON - CCC  
POLKOWICE 75:58  
(25:19, 13:14, 16:6, 21:19)**

SOPRON: Krivacevic 16, Fegyverneky 14, Horti 11, Zavecz 10, Kuraszowa 8, Krnjic 6, Szabo, Furesz po 4, Licskai 2, Czank 0.

CCC: Perovanović 12, Walich, Frazee po 10, Maltisi 9, Petronyte 7, Musina, Zoll po 4, Majewska 2, Jasnowska 0.

## Po zaciętej walce Gorzów pokonany

Dziewczyny z CCC odniosły w sobotę ósme zwycięstwo w rozgrywkach Ford Germaz Ekstraklasy. Tym razem pokonały na własnym parkiecie akademicki z Gorzowa Wielkopolskiego różnicą siedmiu punktów - 56:49.



Agata Gajda rzuciła w sobotę 9 punktów i w dużej mierze przyczyniła się do wygranej CCC nad akademickimi z Gorzowa Wielkopolskiego.

Pojedynek pomiędzy CCC a KSSSE AZS PWSZ zawsze wyzwalają wiele emocji, bo te dwa zespoły grając ze sobą, niezależnie od sytuacji, wkładają w walkę całe serce. Nie inaczej było i w sobotę. Początek należał nieoczekiwanie do przyjezdnych, które prowadziły 4:0. Gospodyń powoli opanowywały sytuację. Niespełna dwie minuty przed końcem pierwszej kwarty, po pierwszym celnym rzucie za trzy punkty Evanthii Maltisi "pomarańczowe" zyskały sześciopunktową przewagę i wydawało się, że już po 10 minutach ich przewaga będzie okazała. Niestety w końcówce do głosu doszły akademickie. Najpierw trafiła Lyndra Weaver i zmniejszyła rozmiary przewagi CCC do czterech oczek, a potem, po dwóch niecelnych osobistych Gintare Petronyte i skutecznym rzucie Agnieszki Skobel zrobiło się 16:14 dla gospodyń.

W kwarcie numer dwa na parkiecie nadal toczyła się wyrównana walka. W szeregach akademickich punktowały głównie Tatum Brown oraz Chioma Namaka. Z kolei w gronie gospodyń doskonale spisywała się Iva Perovanović,

która pod koszem była nie do zatrzymania - trafiła pięć razy na sześć prób. Siedem punktów dołożyła Maltisi, a po pięć "oczek" zapisano na koncie Valerii Musiny oraz Megan Frazee. Druga kwarta zakończyła się identycznym wynikiem jak pierwsza, co oznaczało, że do szatni polkowiczanki schodziły przy prowadzeniu 32:28. Niemal w każdym elemencie koszykarskiego rzemiosła drużyny prezentowały zbliżony poziom. Po zmianie stron mecz nadal był bardzo wyrównany. O prowadzeniu CCC decydowały celne rzuty trzypunktowe. W tym elemencie z dobrej strony pokazała się znana z tego, że potrafi celnie przymierzyć zza linii 6,75 Agata Gajda. W drugiej połowie trafiła dwukrotnie, za każdym razem wówczas, gdy przyjezdne niebezpiecznie zbliżały się do polkowiczerek. Ostatnia kwarta, a zwłaszcza jej początek, należał do gospodyń. Gdy na cztery minuty przed końcową syreną kolejną akcję CCC punktami spod kosza skończyła Sharnee Zoll i na tablicy świetlnej był wynik 56:41 dla CCC stało się jasne, że akademicki zostaną pokonane w tym

sezonie po raz trzeci. W końcówce podopieczne trenera Dariusza Maciejewskiego zmniejszyły rozmiary porażki, głównie dzięki rzutom osobistym, których wykonywały sporo, bo CCC miało na koncie pięć przewinień. Ostatecznie mecz zakończył się wynikiem 56:49 dla "pomarańczowych".

Cieszy wygrana. Pracujemy ostatnio dużo nad obroną, na czym cierpi nasz atak. Dziś były momenty dobrej gry, wyszło nam parę fajnych kontrataków. Myślę, że zmierzamy w dobrym kierunku - skomentowała po meczu Agata Gajda, rozgrywająca CCC.

Konrad Kaptur

**CCC POLKOWICE - KSSSE AZS  
PWSZ GORZÓW WIELKOPOLSKI  
56:49  
(16:14, 16:14, 12:10, 12:11)**

CCC: Perovanović 14, Musina, Frazee po 9, Zoll 4, Walich 1 oraz Maltisi, Gajda po 9, Majewska 1, Petronyte 0.

KSSSE: Brown 15, Weaver 12, Skobel 4, Kaczmarczyk 2, Dźwigańska 0 oraz Nnamaka 8, Smalley, Johnson po 4.



Valerija Musina, podobnie jak jej koleżanki nie zaliczy meczu w Sopronie do udanych.

### » WOKÓŁ SPORTU

## Zmarł Joe Frazier

Jego trzy walki z Muhammadem Alim przeszły do historii boksu i zajmują w niej miejsce na samym szczycie, do dziś rozpalając emocje milionów. O najsympatyczniejszej z nich - w Manili na Filipinach określonej wielomową nazwą "Thrilla in Manila" napisano setki tysięcy stron, a także opowiedziano za pomocą milionów słów. Był to rewanż za starcie z Nowego Jorku, w którym broniący tytułu Frazier pokonał Alego. Na Filipinach, po 14 rundach dramatycznej, aczkolwiek niebywale szlachetnej pięściarskiej szermierki, górą był Ali. Frazier nie wyszedł do rundy numer 15, bo poddał go trener Eddie Futch. Zrobił to dlatego, że Joe miał tak opuchniętą twarz, iż nie widział, co czyniło dalszą walkę niemożliwą. O skali zaangażowania pięściarzy możemy zyskać jakiegokolwiek pojęcie, gdy wyobrażymy sobie, jak tuż po ogłoszeniu wyniku zwycięski Ali osunął się na ziemię

z powodu zasłabnięcia. Nic dziwnego, że promotor Bob Arum pytany o najwspanialszą walkę w historii boksu bez chwili zawahania odpowiada - Frazier-Ali w Manili. Nie jest zresztą w tym przeświadczeniu odosobniony. Dla mnie postaci takie jak Frazier, Ali, czy też George Foreman są uosobieniem mitycznego świata boksu, który znam jedynie z opowieści. Z racji wieku nie było mi dane emocjonować się kolejnymi starciami wielkich mistrzów z epoki przedinternetowej, poza Foremanem, który na ringu wytrwał nadszpiekując długo. Może z tego względu są one dla mnie nieco mityczne, a przez to o wiele bardziej pociągające niż wszystko to, co działo się w czasach, gdy boks konsumowałem świadomie, przed telewizyjnym ekranem. Trudno mi to wytłumaczyć, ale takich pięściarzy jak Frazier, czy Ali otaczam bezgranicznym uwielbieniem, którego nigdy nie podaru-

ję Mikeowi Tysonowi, czy Lennoxowi Lewisowi - bokserom również bezsprzecznie wybitnym. Może bierze się to z tego, że to, czego nie doświadczaliśmy sami ma w sobie coś z magii doznania nieznanego, a przez to trochę idealizowanego. A może po prostu czasy minione, w których świat był bardziej jednoznaczny, mniej zawiły rodziły bohaterów bardziej autentycznych, takich, wobec których trudno podejrzewać, że są wytworem medialnej manipulacji. Takich, co do których czystości, zaangażowania, dobroci serca i oddania mamy pewność. Joe Frazier był takim człowiekiem. Na ringu i w życiu walczył do samego końca. Przegrywał między liniami, przegrał też z rakiem wątroby. W jednym i drugim przypadku z honorem. Joe Frazier zmarł w poniedziałek, 7 listopada. Miał 67 lat.

Konrad Kaptur